



قلست بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 31 BILANGAN 47

RABU 19 NOVEMBER, 1986.

رابو 16 ربيع الاول 1407

PERCUMA



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika bersalam-salaman dengan ketua-ketua pasukan dengan diiringi oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Ustaz Awang Haji Mohd. Zain, Menteri Hal Ehwal Ugama (sebelah kanan sekali). — Gambar oleh Pg. Hj. Yaakub.

Kebawah D.Y.M.M. mengepalai perarakan Maulud di ibu negara

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan mengepalai perarakan Maulud Nabi Muhammad S.A.W. mengelilingi ibu negara.

Turut berangkat ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri; Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah; Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah, putera sulung Kebawah Duli Yang Maha Mulia serta ahli-ahli kerabat Diraja yang lain.

Juga turut berarak mengelilingi ibu negara termasuklah Yang Amat Mulia Pengiran-Pengiran Cheteria, Yang Berhormat Menteri-Menteri Kabinet, Yang Mulia Timbalan Menteri-Lihat muka 6

PETIKAN TITAH

“Punca kebahagiaan dan kemakmuran sesuatu negara ialah keamanan dan kesejahteraan kerana tanpa adanya keadaan-keadaan yang sedemikian itu, maka negara itu akan menjadi lemah dan berada dalam keadaan kucar-kacir dan huru-hara.”

Dititahkan semasa Istiadat Mengadap di Lapau sempena Hari Keputeraan Baginda ke-37 tahun pada 15 Ogos, 1983.

Lebih 57 ribu sertai sambutan Maulud

BANDAR SERI BEGAWAN. — Lebih dari 57 ribu orang umat Islam di seluruh negara telah menyertai perhimpunan dan perarakan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam pada 15 November lepas.

Sejumlah 41,000 orang menyertai perarakan di ibu negara, 7,000 orang di Daerah Belait, 7,000 orang di Daerah Tutong. Sementara lebih 2,400 orang menyertai di Daerah Temburong.

Semua jumlah itu adalah mewakili beberapa buah kementerian, jabatan kerajaan, sekolah-sekolah menengah dan maktab-maktab, kampung-kampung, persatuan-persatuan belia

dan kebajikan serta syarikat-syarikat swasta.

Di ibu negara, perhimpunan raksasa dan perarakan berlangsung di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin; di Padang Kelab Ria, Kuala Belait bagi perhimpunan Daerah Belait; di Sekolah Rendah Kerajaan Sultan Hassan Bangar bagi Daerah Temburong dan bagi Daerah Tutong ianya diadakan di kawasan lapang letak kereta Dewan Kemasyarakatan Daerah Tutong.

Acara-acara yang diadakan di keempat-empat daerah itu termasuklah bacaan ayat suci Al-Quran dan zikir marhaban.

Bagi menggerakkan Rancangan Kemajuan Negara

Keamanan syarat utama — titah

MANISNYA IMAN

“IAITU orang-orang (umat Islam) yang jika kami berikan mereka kekuasaan memerintah di bumi nescaya mereka mendirikan sembahyang serta memberi zakat, dan mereka menyuruh berbuat kebaikan serta melarang dari melakukan kejahatan (perkara yang mungkar). Dan (ingatlah) bagi Allah jualah kesudahan segala urusan.” — Tafsir ayat 41 Surah Al-Hajj.

BANDAR SERI BEGAWAN — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bertitah, keamanan dan ketenteraman adalah salah satu syarat utama bagi membolehkan kita menggerakkan rancangan-rancangan kemajuan negara.

Selubungan dengan itu Baginda menegaskan perpaduan di segenap lapisan rakyat adalah penting bagi mengekalkan keamanan dan ketenteraman yang kita nikmati selama ini.

Liputan Timbang Bakar dan Jaafar Haji Ibrahim

Perpaduan juga titah Baginda, adalah menjadi benteng pertahanan kita

daripada ditembusi oleh gejala-gejala dan pengaruh-pengaruh asing yang cuba melemahkan semangat dan susunan masyarakat di negara kita yang sedia ada iaitu sebagai sebuah masyarakat yang taat beragama, cintakan kepada negara dan beradab istiadat di dalam kehidupan seharian.

Baginda bertitah demikian di majlis perhimpunan sempena sambutan ulangtahun hari keputeraan junjungan kita Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin di

butan ulangtahun hari keputeraan Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin di sini pada 15 November lepas.

Lihat muka 20

Lihat muka 2

Rakyat perlu bekerja lebih gigih

BANDAR SERI BEGAWAN. — Rakyat dan penduduk negara ini diseru bekerja dengan lebih gigih, jujur dan amanah bagi mengekalkan pentadbiran yang cekap, bersih dan dinamik sebagaimana yang dituntut oleh ugama Islam.

Seruan itu terkandung dalam titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam perhimpunan raksasa sempena sam-

Bersatu padu asas ketahanan bangsa dan negara



Pelita Brunei
PELITA BRUNEI DARUSSALAM

19 NOVEMBER, 1986

*Dengan nama Allah yang Maha
Pemurah dan Maha Penyayang*

BERSATU PADU ASAS KETAHANAN BANGSA DAN NEGARA, TEMA MAULUD

TEMA Maulud Nabi tahun ini ialah 'Bersatu Padu Asas Ketahanan Bangsa dan

Negara'. Keempat-empat daerah di negara kita serentak mengadakan perhimpunan dan perarakan kerana menyambut hari yang paling bersejarah dan penuh bererti bagi seluruh umat Islam iaitu hari lahir junjungan besar Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam.

Perhimpunan dan perarakan itu telah jelas menunjukkan betapa mendalamnya kasih sayang kita terhadap junjungan besar Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, di samping berazam bagi meningkatkan keteguhan iman kita dalam mengamalkan ajaran-ajaran Islam.

Kepatuhan kita dalam melaksanakan tuntutan-tuntutan beragama, ketaatan kepada raja, keteguhan dalam beradap serta beradat di samping sikap kita menyukai perkara-perkara kebajikan dan menghindarkan diri dari perkara-perkara yang mendatangkan keburukan dari zaman berzaman adalah bukti unggul kita dalam memelihara dan mengekalkan sikap perpaduan. Perpaduan kita bertunjang dari golongan akar

umbi lalu meliputi atasan, dan hiduplah kita sebagai bangsa yang cintakan rukun damai.

Kerukunan bernegara serta kedamaian bermasyarakat telah memungkinkan kita terus-menerus dapat menikmati pelbagai pembangunan. Dalam pada itu, negara kita sekarang ini bertambah makmur dan dapat memberi kebajikan kepada rakyat dan penduduk yang sama-sama mendukung serta mengamalkan sikap perpaduan.

Sikap bersatu padu sangat mustahak kepada setiap manusia. Suatu bangsa tidak akan dapat menyesuaikan diri dalam apa jua keadaan jika tidak ada perpaduan. Kita banyak melihat, negara-negara yang tidak bersatu padu sering mengalami kemusnahan dan keruntuhan. Pembangunan juga terbantut.

Pada zaman jahiliyah, masyarakat hidup berpuak-puak secara kabilah tetapi junjungan besar kita Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam berhasil menghapuskan fahaman cara

begini dan menggantikannya dengan fahaman ummah.

Khusus mengenai negara kita, sejarah telah merakamkan tentang keinginan kuasa-kuasa asing di abad lalu untuk menukarkan agama Islam dengan agama lain di samping mewujudkan sikap berpuak-puak, tetapi sikap perpaduan serta kemantapan aqidah yang ada di kalangan rakyat dan penduduk negara kita ketika itu yang didukung bersama oleh raja serta pembesar-pembesar negara telah berjaya mematahkan niat tersebut. Ini adalah suatu iktibar yang perlu kita hayati bersama dan semua rakyat serta penduduk negara ini sepatutnya mengambil kira betapa pentingnya sikap bersatu padu diamalkan setiap masa.

Sememangnya menjadi tanggungjawab kita bersama selaku bangsa yang bermaruah supaya sentiasa membela serta mengekalkan perpaduan sesuai dengan panggilan negara kita Darussalam.

Mengekalkan keamanan dan ketenteraman

Perpaduan di segenap lapisan rakyat penting — titah

Bismillahir Rahmanir Rahim
Assalamu Alaikum Wa
Rahmatullahi Wa Barakatuh

BERSYUKUR kita ke hadrat Allah Subhanahu Wataala kerana dengan limpah kurnia-Nya juga dapatlah kita sekali lagi meraikan hari ulangtahun keputeraan junjungan Nabi besar kita Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam. Selawat dan salam ke atas Baginda, kaum keluarga, para sahabat dan para pengikut Baginda yang setia lagi jujur hingga ke akhir zaman.

Sekali lagi umat Islam di negara ini bersama-sama dengan umat Islam di seluruh dunia pada hari ini menyambut hari yang bersejarah dalam kalendar Islam, iaitu hari keputeraan junjungan besar kita Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam. Sebagaimana yang kita maklumi sumbangan Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam kepada umat Islam

dan kepada umat manusia adalah amat besar, khasnya dalam membawa umat Islam menuju ke arah kebaikan dan kesejahteraan hidup di dunia dan di akhirat. Oleh itu kejayaan dan pencapaian yang diperolehi oleh Baginda di dalam berbagai bidang semasa hayat Baginda tidak hanya dibanggakan dan dikagumi oleh umat Islam sahaja, tetapi juga oleh umat-umat yang lain di dunia ini. Dalam hubungan ini tentulah terdapat di dalam peribadi Baginda itu kualiti-kualiti yang tinggi dan agung yang menjadikan Baginda seorang pemimpin yang bijak, mempunyai sifat-sifat kepimpinan dan sifat-sifat yang mulia. Kualiti-kualiti ini adalah merupakan warisan yang berharga untuk dicontohi oleh pengikut-pengikut Baginda. Oleh yang demikian bersempena sambutan yang bersejarah ini adalah mustahak bagi seluruh umat Islam dan rakyat di negara ini mengambil contoh teladan

dan iktibar dari segi perjuangan Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam dan selaras dengan itu mengukuhkan lagi azam untuk bekerja dengan lebih gigih, jujur dan amanah bagi mengekalkan pentadbiran yang cekap, bersih dan dinamik yang mana Beta percaya sikap ini adalah dituntut oleh Uagama Islam.

Tema yang dipilih bagi sambutan Maulud Nabi tahun ini iaitu "Bersatu Padu Asas Ketahanan Negara dan Bangsa" adalah amat berseesuaian. Sebagai sebuah bangsa yang merdeka dan berdaulat adalah mustahak untuk hidup bersatu padu demi untuk memelihara kemerdekaan dan kedaulatan negara kita. Perpaduan di segenap lapisan rakyat adalah penting bagi mengekalkan suasana keamanan dan ketenteraman yang kita nikmati selama ini kerana keamanan dan ketenteraman adalah salah satu syarat



**BERIKUT ialah titah penuh
Kebawah Duli Yang Maha
Mulia Paduka Seri Baginda
Sultan Hassanal Bolkiah
Mu'izzaddin Waddaulah,
Sultan dan Yang Di-Pertuan
Negara Brunei Darussalam di
Majlis Sambutan Maulud
Nabi Muhammad Sallallahu
Alaihi Wasallam yang
berlangsung di Taman Haji
Sir Muda Omar Ali Saifud-
dien pada hari Sabtu 15
November 1986.**

utama bagi membolehkan kita menggerakkan rancangan-rancangan kemajuan negara ini. Perpaduan juga adalah menjadi benteng pertahanan kita daripada ditembusi oleh gejala-gejala dan pengaruh-pengaruh asing yang cuba melemahkan semangat dan susunan masyarakat di negara kita yang sedia ada iaitu sebagai masyarakat yang taat beragama, cintakan kepada negara dan beradat istiadat di dalam kehidupan seharian. Perpaduan yang Beta maksudkan itu tidak sahaja terbatas kepada perpaduan di kalangan umat Islam, tetapi perpaduan di kalangan umat

lain yang menjadi rakyat dan penduduk negara ini. Dalam hubungan ini Beta percaya bahawa kita selaku umat Islam perlu mengambil pengajaran dan iktibar dari Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam yang sepanjang hayat Baginda berusaha dengan gigih ke arah mewujudkan perpaduan umat Islam dan perpaduan umat manusia di dunia ini, serta mengingatkan kita akan akibat-akibat dari perpecahan umat. Perpaduan umat ini insya Allah dapat dicapai sekiranya setiap umat mempunyai perasaan bertanggungjawab dan melaksanakan tugas masing-

masing dengan perasaan jujur dan amanah dengan pegangan yang teguh kepada Allah Subhanahu Wataala. Beta mengucapkan setinggi-tinggi penghargaan kepada jawatankuasa yang mengendalikan sambutan ini dan berharap semoga kegiatan-kegiatan sambutan Maulud di masa yang akan datang ditingkatkan lagi supaya benar-benar akan dapat meninggalkan kesan yang mendalam di hati sanubari umat Islam dan umat-umat lain di negara ini.

Sekian wa billahit taufik wal hidayah wassalamu alaikum wa rahmatullahi wa barakatuh.

Brunei Darussalam dalam kenangan

TALIAN telefon dari Bandar Brunei (sekarang Bandar Seri Begawan) ke Kuala Belait telah siap dipasang buat julung kalinya tahun 1932. Perhubungan yang

dilakukan sebelum tahun 1932 dengan daerah-daerah lain dan juga luar negeri ialah melalui wireless. Perhubungan serupa ini dimulakan pada tahun 1921.

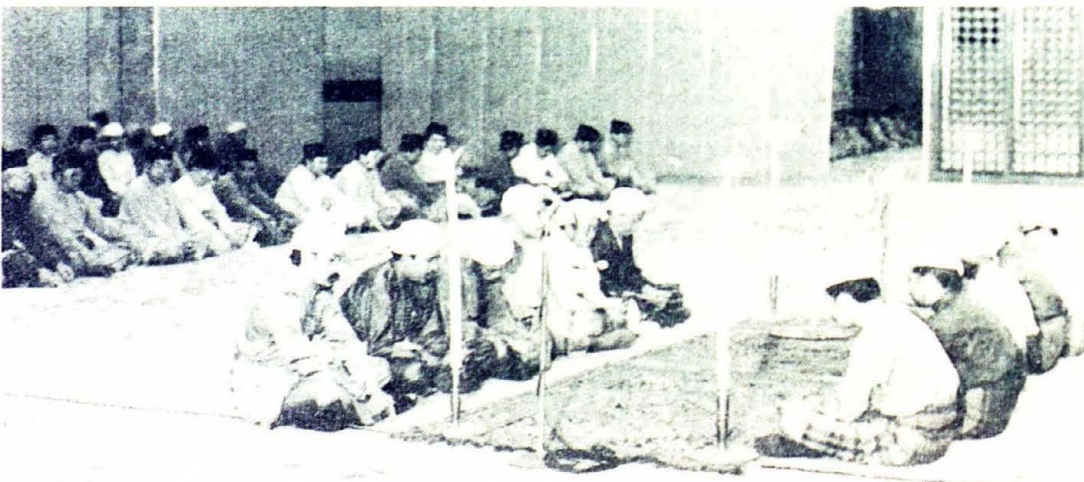
Toleh pandang Pelita Brunei

PELITA BRUNEI keluaran 12 Julai 1967 merakamkan tentang tambahan keluasan Pekan Bangar, Temburong yang meliputi 60 ekar.

Keutamaan diberi kepada pembubuhan minyak tar sepanjang 40 batu di jalan-jalan raya daerah Temburong. Rancangan ini

sebahagian dari 140 buah rancangan jalan raya baru bagi seluruh negeri yang menelan belanja \$46 juta.

Kerja pembinaan sistem jalan raya bagi daerah Temburong dianggarkan \$20 juta. Manakala itu jambatan baru yang merintang Sungai Temburong sedang giat dibina.



BERSEMPENA dengan sambutan Maulud Nabi Muhammad S.A.W. tahun ini beberapa acara telah diatur. Antaranya zikir maulud yang diadakan di seluruh masjid-masjid dan surau-suru serta balai-balai ibadat di seluruh negara selama 12 malam berturut-turut dan majlis penutupnya berlangsung pada 14 November lepas di Masjid Omar Ali Saifuddin di ibu negara. Selain daripada itu majlis-majlis berzikir juga telah diadakan di rumah-rumah

persendirian.

Acara kemuncaknya ialah perhimpunan dan perarakan serentak di ke empat-empat daerah pada 15 November lepas. Di sebelah malamnya pula satu majlis zikir maulud telah diadakan di Istana Nurul Iman. Majlis itu telah dihadiri oleh Yang Berhormat Menteri-Menteri Kabinet, Yang Mulia Timbalan-timbalan Menteri, pegawai-pegawai kerajaan dan pegawai-pegawai masjid. — Gambar oleh Pg. Hj. Yaakub PMHH.

Dari muka 1

ibu negara yang disiarkan secara langsung ke seluruh negara oleh radio dan televisyen pada hari Sabtu 15 November lepas.

Perpaduan umat

Dalam titah Baginda itu, Baginda juga menekankan, "Perpaduan yang Beta maksudkan itu tidak sahaja terbatas kepada perpaduan di kalangan umat Islam, tetapi perpaduan di kalangan umat lain yang menjadi rakyat dan penduduk negara ini."

Dalam hubungan ini Baginda percaya, bahawa kita selaku umat Islam perlu mengambil pengajaran dan iktibar dari Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam yang sepanjang hayat Baginda berusaha dengan gigih ke arah mewujudkan perpaduan umat Islam dan perpaduan umat manusia di dunia ini serta mengingatkan kita akan akibat-akibat dari perpecahan umat.

Bagi menghayati pengertian bahawa "Islam" itu bermakna menyerah diri secara keseluruhan kepada Allah, pegangan bahawa matlamat hidup adalah untuk mengabdikan diri kepada Allah, dan pengakuan bahawa sembahyang dan ibadat serta hidup dan mati adalah untuk Allah, maka adalah wajib seseorang Muslim itu mempercayai, berkata, beramal dan seterusnya berusaha menegakkan ajaran dan hukum-hukum Allah. Perlakuan ini bolehlah disimpulkan melalui konsep-konsep Islam iaitu Tauhid (mengesakan Allah), Iman (beriman kepada Allah), Aqidah (percaya kepada ajaran dan hukum-hukum Allah), Taa'bud (mengabdikan diri kepada Allah) dan Taqwa (bertaqwa kepada Allah).

Bertolak dari sini adalah jelas bahawa bagi seseorang Muslim yang sejati pelaksanaan hukum-hukum Islam dalam semua bidang, termasuk hukum Muamalah dalam sistem kewangan, semestinya berasaskan kepada Tauhid, Iman dan Aqidah, dan mempunyai matlamat yang tunggal iaitu Taa'bud dan Taqwa.

Dalam semua bidang, termasuk sektor kewangan, hukum-hukum ini hendaklah diterima, dipercayai, dipelihara, diamal dan diusahakan untuk ditegakkan bagi keseluruhan rangkaian hukum yang berkenaan. Adalah tidak bertepatan dengan matlamat Taa'bud dan Taqwa jika kita hanya menerima sebahagian daripada hukum-hukum tersebut yang sesuai dengan selera kita dan menolak sebahagian yang lain. Khususnya dalam membina sistem kewangan Islam, kita hendaklah mendekati tujuan ini dengan mempercayai dan berusaha melaksanakan semua hukum-hukum muamalah kewangan Islam yang berkaitan dengan jiwa yang penuh taa'bud dan taqwa. Apa sahaja bentuk sistem kewangan yang akhirnya lahir dengan berlandaskan kepada hukum-hukum tersebut, maka itulah diannya sistem kewangan Islam. Sebaliknya adalah tidak selaras dengan matlamat taa'bud dan taqwa jika kita terlebih dahulu mempunyai fikiran sendiri (preconceived idea) tentang bentuk apa yang dikatakan sistem kewangan Islam itu dan kemudian memilih untuk melaksanakan hanya hukum-hukum yang selari dengan bentuk sistem hasil fikiran kita sendiri itu, serta menafikan hukum-hukum Islam yang lain yang mana boleh merobohkan sistem ciptaan sendiri kita tersebut.

SISTEM KEWANGAN ISLAM: GAMBARAN MENYELURUH

Sistem Ekonomi Islam

Dalam bahagian yang lalu telah disebutkan bahawa kesempurnaan Islam sebagai Al-Din bermakna bahawa ia mempunyai rangkaian hukum-hukum Allah yang mencakupi semua lapangan kepercayaan, perkataan dan aktiviti penganutnya. Perlakuan dan aktiviti manusia dalam kehidupannya sehari-hari adalah merangkumi berbagai bidang, yang mana terpenting antaranya adalah:

1. Kenegaraan/Politik (Siasah).
2. Ekonomi/Perdagangan (Iqtisad/Tijarah)
3. Sosial (Ijtimai').

Pembahagian bidang-bidang aktiviti manusia seperti di atas sebenarnya secara am sahaja, dan untuk menyenangkan analisa. Dalam amalan praktiknya, terdapat hubung-kait yang rapat antara ketiga-tiga bidang tersebut. Umpamanya antara aktiviti-aktiviti kenegaraan/politik, ada yang menyentuh secara langsung bidang ekonomi/perdagangan dan bidang sosial. Demikian juga antara aktiviti-aktiviti ekonomi/perdagangan ada pula yang menyentuh secara langsung bidang kenegaraan/politik dan bidang sosial.

Oleh demikian, sistem ekonomi Islam (nizam al-Iqtisad al-Islami) secara keseluruhan dapatlah dibayangkan sebagai merangkumi semua jenis aktiviti ekonomi yang dijalankan dalam ketiga-tiga bidang di atas seperti yang ditunjukkan melalui rajah di bawah :-

Sistem Ekonomi Islam
Kenegaraan/Politik
(Siasi)
Ekonomi/Perdagangan
(Iqtisadi/Tijari)
Kebajikan Masyarakat
(Ijtimai')

Sistem kewangan Islam dengan tumpuan kepada urusan bank dan insuran

Kalau gambaran ini mahu dibandingkan dengan persektoran aktiviti-aktiviti ekonomi negara seperti yang ada zaman ini di kebanyakan negara, maka dapatlah disimpulkan bahawa :

- * Sektor kenegaraan/politik (sias) adalah bersamaan dengan sektor awam
- * Sektor ekonomi/perdagangan (iqtisadi/tijari) adalah bersamaan dengan sektor swasta.
- * Sektor kebajikan masyarakat (ijtimai') adalah satu sektor tersendiri (unique) dalam sistem ekonomi Islam.

Kehadiran sektor kebajikan masyarakat (ijtimai') sebagai satu sektor tersendiri adalah suatu ciri khusus (unique feature) sistem ekonomi Islam, yang mana menunjukkan betapa Islam memberikan perhatian yang berat kepada bantuan terhadap golongan yang lemah.

Tiap-tiap sektor ini mempunyai fungsi-fungsi, hukum-hukum dan institusi-institusi yang tersendiri. Perkara-perkara ini bolehlah diuraikan dengan ringkas seperti di bawah.

Sektor Kenegaraan/Politik (Siasi)

Sektor Kenegaraan/Politik (sias) adalah menggabungkan aktiviti-aktiviti ekonomi yang dilaksanakan secara langsung dan tidak langsung oleh kerajaan atau pemerintah.

Antara fungsi-fungsi sektor ini termasuklah :

1. Perancangan dan pelaksanaan polisi-polisi ekonomi negara seumpama polisi pendapatan, perbelanjaan negara, polisi kewangan negara, dan polisi pembangunan ekonomi negara.
2. Pentadbiran dan pengurusan harta-harta hak milik negara (milik al-daulah) seumpama tanah (al-aradhi) dan galian (al-maa'din).

Antara hukum-hukum yang bersangkutan dalam sektor ini termasuklah :

1. Hukum-hukum mengenai semua jenis cukai termasuk cukai ke atas rakyat bukan Islam (al-jizyah) dan cukai tanah milik bukan Islam (al-kharaj).
2. Hukum-hukum harta peninggalan pesaka (ahkam al-tarikah)
3. Hukum-hukum mengenai matawang (ahkam al-nuqud)
4. Hukum-hukum mengenai tanah (ahkam al-aradhi)
5. Hukum-hukum mengenai galian (ahkam al-maa'din)

Antara institusi-institusi yang berkaitan dalam sektor ini termasuklah :

1. Baitulmal (bahagian khazanah) atau Kementerian Kewangan
2. Bank Negara
3. Jabatan/Kementerian Pembangunan Ekonomi
4. Jabatan/Kementerian Tanah
5. Jabatan/Kementerian Galian

Sektor Ekonomi/Perdagangan (Iqtisadi/Tijari)

Sektor ekonomi/perdagangan (iqtisadi/tijari) dalam sistem ekonomi Islam adalah sektor swasta di mana rakyat secara persendirian (syakhi/fardi) berusaha mencari rezeki (fadhl min Allah) dengan menggunakan tenaga, kebolehan dan harta milik mereka (al-milk al-fardi).

Bentuk aktiviti-aktiviti ekonomi yang dijalankan adalah luas dan meliputi bidang-bidang seperti :

1. Pertanian
2. Perlombongan
3. Perusahaan
4. Pembinaan
5. Perdagangan

Sambungan minggu lalu

KERTAS Kerja ini dibentangkan oleh Dato Dr. Abd. Halim Haji Ismail dalam Seminar Syariah Islamiah di Pusat Dakwah Islamiah anjuran Pusat Dakwah Islamiah, Kementerian Hal Ehwal Ugama, yang diceramahkan pada 7 September 1986.



PEMBUKAAN rasmi Seminar Syariah Islamiah telah diadakan pada 6 September 1986 di Pusat Dakwah Islamiah dan telah dihadiri oleh Yang Dimuliakan Pehin-pehin, Setiausaha Tetap Kementerian, pegawai-pegawai kanan Kerajaan serta jemputan-jemputan khas yang lain seperti kelihatan di gambar atas.

6. Kewangan
7. Pengangkutan
8. Perkhidmatan
9. Lain-lain.

Tujuan persendirian tiap-tiap orang yang menjalankan aktiviti-aktiviti ini adalah memperolehi rezeki yang halal sebagai wasilah untuk membolehkan melakukan amalan "membelanjakan" (infaq). Antara fungsi-fungsi yang terlaksana melalui perlakuan aktiviti-aktiviti ini adalah :

1. Kewajipan berusaha untuk mendapat rezeki yang halal dan menunaikan tanggungjawab infaq
2. Tidak membekukan harta
3. Pertumbuhan ekonomi dan kemakmuran negara

Adapun hukum-hukum yang wajib dipatuhi dalam sektor ini adalah satu rangkaian hukum yang luas yang terdiri daripada hukum-hukum muamalah Islam atau kadang-kadang dirujuk sebagai "uqud" (commercial contracts). Seperti yang telah disebutkan pada awal kertas kerja ini, dari segi pengkategorian para fuqaha' umumnya menghimpunkan hukum-hukum ini dalam Bahagian Muamalah. Sebahagian daripada hukum-hukum ini, khususnya yang berkaitan dengan sistem kewangan, akan dijelaskan dalam bahagian-bahagian yang berikut dalam kertas kerja ini.

Dari sudut institusi, aktiviti-aktiviti sektor ekonomi/perdagangan boleh dijalankan oleh :

1. Orang perseorangan (shakhs/fard)
2. Entiti sah (shakhsiah i'tibariah)

Entiti sah adalah terdiri daripada bentuk syarikat (syirkah) dan entiti-entiti lain yang diakui seperti badan kerajaan dan badan berkanun.

Sektor Kebajikan Masyarakat (Ijtimai')

Aktiviti dan perlakuan ekonomi dalam sektor kebajikan masyarakat (ijtimai') fungsi-fungsi, antara lain seperti berikut :

1. Membantu golongan yang lemah
2. Menyediakan skim kesejahteraan sosial (al-dhaman al-Ijtimai') negara

Aktiviti-aktiviti ini dilakukan dengan menggunakan harta milik awam (al-milk al-jamai') dan, apabila perlu, harta milik negara (milk al-daulah).

Antara hukum-hukum yang bersangkutan dalam sektor ini termasuklah :

1. Zakat
2. Fitrah
3. Sadaqah
4. Wakaf
5. Pinjaman Kebajikan (Al-qardh ul-hasan)

Dari sudut institusi, aktiviti-aktiviti dalam sektor ini sekaligus melibatkan sektor kenegaraan/politik (sias/awam) dan sektor ekonomi/perdagangan (tijari/swasta). Oleh demikian, institusi-institusinya adalah berpuncu dari kedua-dua sektor ini. Antara institusi-institusi tersebut termasuklah :

1. Baitulmal (bahagian kebajikan masyarakat)
2. Jabatan Zakat
3. Jabatan Wakaf
4. Yayasan/Badan Amal

Sistem Kewangan Islam

Sistem Kewangan Islam (nizam al-mal al-Islami) adalah sebahagian daripada keseluruhan Sistem Ekonomi Islam seperti yang digambarkan di atas. Sistem kewangan (financial system) adalah meliputi hanya aktiviti-aktiviti yang berkaitan dengan kewangan (al-tassarufat al-maliah) ketiga-tiga sektor ekonomi di atas.

Begitu jugalah sistem kewangan Islam meliputi aktiviti-aktiviti kewangan yang dijalankan oleh ketiga-tiga sektor ekonomi Islam yang tersebut. Umpamanya, aktiviti-aktiviti kewangan yang dijalankan oleh sektor kenegaraan/politik (sias) merangkumi perancangan dan pelaksanaan polisi pendapatan perbelanjaan negara (public finance policy) dan polisi kewangan negara (monetray policy). Demikian juga sektor kebajikan masyarakat (ijtimai') ada menjalankan aktiviti-aktiviti yang berkaitan dengan kewangan.

Walau bagaimanapun pada lazimnya penggunaan istilah ini lebih ditumpukan kepada aktiviti-aktiviti kewangan yang dijalankan dalam sektor ekonomi/perdagangan (iqtisadi/tijari) iaitu sektor swasta.

Satu gambaran menyeluruh tentang aktiviti-aktiviti kewangan dalam sistem kewangan seperti yang terdapat di Malaysia adalah ditunjukkan dalam Lampiran I yang dipetik dari buku "Wang dan Urusan Bank di Malaysia" terbitan Bank Negara Malaysia.

Dari gambaran ini dapat dikesan bahawa ada dua kumpulan institusi (dan aktiviti) yang bergerak dalam sistem kewangan. Kumpulan pertama terdiri daripada sistem bank (banking system), iaitu bank negara dan berbagai jenis "bank" yang lain. Termasuk juga dalam kumpulan ini ialah pasaran wang jangka pendek (money market) dan pasaran tukaran asing (foreign exchange market). Kumpulan kedua pula terdiri daripada institusi-institusi kewangan bukan bank (non-bank financial intermediaries) yang juga terbahagi kepada berbagai jenis.

(Bersambung)

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-355

Kerana meninggalkan sembahyang

PERKARA sembahyang sunat bagi orang yang meninggalkan sembahyang fardu yang lima dengan senghaja atau mencuaikan setengah-setengah sembahyang fardu yang lima itu, maka orang yang meninggalkan sembahyang fardu yang lima dengan senghaja atau mencuaikan setengah-setengah sembahyang fardu yang lima itu, haram baginya mengerjakan semua perkara-perkara yang sunat seperti Tahiyatul Masjid, sembahyang Rawatib, sembahyang Tarawih, sembahyang Hajat, sembahyang Tasbih, sembahyang Raya, sembahyang Jenazah, Tawaf dan membaca Al-Quran dan Zikir apatah lagi berjogging, bersukan, menonton dan mendengar hiburan atau bersempang lebih-lebih lagi haram.

Dalil haram sembahyang sunat bagi orang yang meninggalkan sembahyang fardu yang lima dengan senghaja dan belum ia kerjakan dan belum mengqadakan sembahyang yang ditinggalkan dengan senghaja itu ialah :

1. Perkataan Al-Imam Ibnu Hajar dalam At-Tuhfah : Bahkan tiada harus (tiada boleh dan haram), sebagaimana yang zahir, bagi siapa di atasnya sembahyang luput dengan tiada apa-apa uzur, menghabiskan mana-mana waktu dan masanya dengan tiada mengerjakan dan tiada mengqadakan sembahyang fardu yang telah luput daripadanya, seperti ia mengerjakan perkara-perkara sunat adalah tiada harus dan haram, melainkan waktu dan masa yang ia terpaksa menggunakannya kerana seperti tidur, atau masa dan waktu bagi mencari nafkah dirinya dan nafkah dan sara hidup orang yang wajib ia sarakan hidupnya (seperti sara hidup isterinya, anaknya, ibu atau bapanya menurut syarat-syaratnya) atau masa dan waktu bagi mengerjakan perkara wajib yang lain sempit waktu dan masanya yang ia takut luput wajib yang lain itu (seperti menunaikan sembahyang yang telah sedia ada hadir waktu dan masanya yang akan luput jika tiada dikerjakannya).

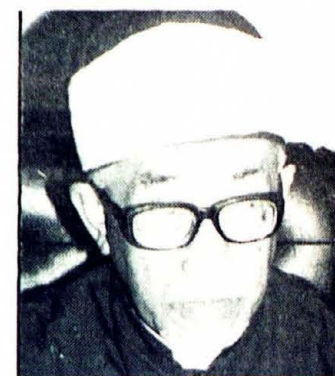
2. Berkata Al-'Alamah Al-Malibaari dalam Fathul Mu'in : Berkata tuan guru kami Asy-Syeikh Ibnu Hajar

Rahimallahu Taala : Yang zahir dan nyata bahawa mesti bagi orang yang meninggalkan sembahyang fardu yang lima dengan senghaja dan dengan tiada apa-apa uzur, menghabiskan segala masanya bagi mengqadakan sembahyang fardu yang luput dengan tidak uzur itu, selain dari masa yang ia hajatkan bagi digunakan membuat perkara yang mesti dan tiada dapat tiada, dan haram baginya mengerjakan perkara yang sunat.

3. Berkata Al-'Alamah As-Saidil Bakri dalam Al-Tanah ketika mengulas perkataan Al-'Alamah Al-Malibari dalam perkara (2) di atas : perkataan At-Tuhfah itu begini : Wajib didahulukan sembahyang fardu yang telah luput dengan tiada apa-apa uzur dari sembahyang fardu yang telah luput dengan ada uzur, sekali pun dengan tidak tertib, kerana tertib di antara sembahyang yang luput dengan tiada uzur dengan sembahyang yang luput dengan ada uzur itu sunat, dan bersegera pada mengqadakan sembahyang yang luput dengan tiada uzur itu adalah wajib. Oleh sebab itu wajiblah didahulukan qada sembahyang fardu yang luput dengan tiada uzur dari sembahyang fardu yang telah sedia hadir waktunya jika sekiranya waktu sembahyang yang hadir itu masih panjang masanya, bahkan tiada harus sebagaimana yang zahir dan nyata. Bagi siapa yang menanggung sembahyang yang luput dengan tiada uzur maka wajiblah ia menghabiskan masanya untuk mengerjakan dan mengqada sembahyang yang luput itu, tiada boleh ia habiskan waktunya kerana kerja lain sekalipun perkara-perkara sunat, dikecualikan masa yang ia terpaksa gunakan pada perkara yang terpaksa dan mesti tidak boleh tidak, seperti masa bagi tidur, dan masa bagi mencari sara hidup bagi orang-orang yang wajib ia sarakan hidupnya, atau masa bagi mengerjakan perkara yang wajib yang lain yang sempit ditakuti luput akannya.

Berkata Al-'Alamah As-Syed Al-Bakri lagi : Seperti perkataan At-Tuhfah di atas ini, ialah perkataan An-Nihayah bagi Al-Imam Ar-Ramli : Pendek kata mestilah bagi yang meninggalkan sembahyang fardu dengan senghaja dengan tiada uzur itu, menghabiskan sekalian masa dan waktunya bagi mengerjakan dan mengqadakan sembahyang yang luput itu, dikecualikan masa yang mesti dan terpaksa digunakan bagi

Bahagian Ketiga



YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Omar Abd. Aziz, Mufti Kerajaan.

perkara-perkara yang tersebut ini.

Diketahui juga dari At-Tuhfah dan An-Nihayah bahawa haram ke atas orang yang meninggalkan sembahyang fardu dengan senghaja (atau mencuaikan setengah-setengah sembahyang fardu), mengerjakan perkara-perkara sunat seperti sembahyang sunat, tawaf sunat, fardu-fardu kifayah seperti sembahyang jenazah, kerana wajib dan mesti mengqadakan sembahyang fardu itu didahulukan dari segala sunat-sunat dan fardu-fardu kifayah itu.

Kedua-dua Al-Imam Ibnu Hajar dan Al-Imam Ar-Ramli bersetuju di atas perkara yang tersebut ini. Tamat perkataan Al-'Alamah Al-Bakri.

Yang di atas ini perkataan dan pendapat ulama iaitu Al-Imam Al-Imam Ibnu Hajar dan Ar-Ramli dan Al-'Alamah Al-Malibaari dan As-Syed Al-Bakri dalam perkara orang yang meninggalkan fardu yang belum ia kerjakan dan qadakan sembahyang sembahyang yang luput dan ia pergi membuat perkara-perkara yang sunat seperti tawaf sunat, sembahyang sunat, membaca Al-Quran, Zikir dan fardu kifayah seperti sembahyang jenazah, diketahui dari perkataan-perkataan ulama itu apatah lagi bermain-main dan menonton hiburan dan main-main sukan lebih-lebih lagi haram dan sangat sangat haram.

Menurut perkataan Al-Imam Az-Zarkasyi bahawa orang yang meninggalkan sembahyang fardu dengan senghaja dengan tiada apa-apa uzur, dan dia pergi mengerjakan perkara-perkara sunat seperti sembahyang sunat, tawaf, sembahyang jenazah semuanya itu haram dan tiada sah dan tiada hasil segala perkara sunat itu dan semuanya itu sia-sia dan dosa.

WALLAHUAKLAM

(Bersambung)

3,180 ORANG MENDAFTAR TUNAIKAN FARDU HAJI

BANDAR SERI BEGAWAN. — Seramai 3,180 orang umat Islam di negara ini telah mendaftar untuk menunaikan fardu haji bagi musim haji tahun 1987.

Dari jumlah tersebut Daerah Brunei dan Muara telah mencatatkan jumlah yang besar sekali iaitu 2,530 orang. Diikuti oleh Daerah Tutong 303 orang, Daerah Belait 232 orang dan Daerah Temburong 115 orang.

Pendaftaran untuk menunaikan fardu haji itu telah dibuka selama sebulan sejak 6 Oktober lepas di semua Jabatan Hal Ehwal Ugama seluruh negara.

Tahun lepas seramai 2,860 orang umat Islam di negara ini telah menunaikan fardu haji.

Bakal-bakal haji itu dijangka berangkat meninggalkan tanahair pada pertengahan bulan Julai tahun depan.



PEMANGKU Pengarah Kebajikan, Belia dan Sukan, Pengiran Asmalee menerima sumbangan derma dari Persatuan Orang-Orang Thailand yang disampaikan oleh Yang Dipertua persatuan tersebut, Awang Vishnu Sakdiyakorn. — Gambar oleh Pengiran Bahar PHO.

Sumbangan derma \$4,000

BERAKAS Persatuan Orang-Orang Thailand di negara kita telah mendermakan sejumlah \$4,000 kepada Tabung Anak-Anak Yatim Negara Brunei Darussalam pada 10 November yang lalu.

Majlis penyampaian derma itu berlangsung di Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan di sini. Derma berupa cek itu

telah disampaikan oleh Yang Dipertua Persatuan Orang-Orang Thailand, Awang Vishnu Sakdiyakorn kepada Pemangku Pengarah Kebajikan, Belia dan Sukan, Pengiran Asmalee bin Pengiran Ahmad.

Derma ini adalah hasil kutipan persatuan tersebut di Pesta Buah-Buahan Thailand '86 yang diadakan di Pusat Belia pada 6 Julai tahun ini.

Angka tunjuk harga barang

BANDAR SERI BEGAWAN. — Angka Tunjuk Harga Barang-Barang Pengguna bagi bulan September, 1986 ialah 149.5 mata dan ini adalah sama dengan angka tunjuk bagi bulan Ogos, 1986. Berbanding dengan angka tunjuk bagi bulan September 1985, angka tunjuk bagi bulan yang dilaporkan adalah 2.0% lebih tinggi.

Jika dibandingkan dengan bulan sebelumnya, ada terdapat sedikit penurunan angka tunjuk bagi kumpulan "Makanan". Tetapi ini tidak menjejaskan angka tunjuk pada keseluruhannya kerana ada terdapat kenaikan angka tunjuk yang seimbang bagi kumpulan "Permainan, Hiburan, Pelajaran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan Kebudayaan". Angka angka tunjuk kumpulan-kumpulan lain adalah tidak berubah.

Bagi angka tunjuk kumpulan "Makanan", angka angka tunjuk bagi kumpulan-kumpulan kecil "Ikan", "Kopi, Teh dan Koko" dan lain-lain makanan termasuk barang-barang awetan telah naik manakala angka tunjuk kumpulan kecil "Sayur-Sayuran dan Hasil Sayur-Sayuran" telah turun. Bagi angka tunjuk kumpulan "Permainan, Hiburan, Pelajaran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan Kebudayaan" pula angka tunjuk kumpulan kecil "Alat-Alat Optik dan Penggambaran" telah naik.

MAKLUMAN

DIMAKLUMKAN kepada orang ramai bahawa mulai dari 22 Julai, 1986, 'PERSATUAN OTOMOBIL BRUNEI' telah tidak berjalan

lagi. Oleh yang demikian, orang ramai adalah diperingatkan bahawa adalah menjadi satu kesalahan untuk melibatkan diri dengan persatuan yang telah dibubarkan.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 19 November, 1986 hingga ke hari Selasa 25 November, 1986 adalah seperti di bawah ini : —

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
November												
19	12.08	3.28	3.29	6.01	6.02	7.14	7.15	4.55	4.41	4.56	6.08	6.09
20	12.08	3.28	3.29	6.02	6.03	7.15	7.16	4.56	4.42	4.57	6.09	6.10
21	12.08	3.28	3.29	6.02	6.03	7.15	7.16	4.56	4.42	4.57	6.09	6.10
22	12.09	3.28	3.29	6.02	6.03	7.15	7.16	4.56	4.42	4.57	6.09	6.10
23	12.09	3.29	3.30	6.02	6.03	7.15	7.16	4.56	4.42	4.57	6.10	6.11
24	12.09	3.29	3.30	6.02	6.03	7.16	7.17	4.57	4.43	4.58	6.10	6.11
25	12.09	3.29	3.30	6.03	6.04	7.16	7.17	4.57	4.43	4.58	6.10	6.11

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

Marilah kita bertakwa dengan mengerjakan segala apa jua suruhan-Nya dan menjauhi segala apa jua larangan-Nya.

Masalah kusut dan paling terkemuka pada hari ini ialah masalah dadah. Semua negara-negara di dunia gelisah, takut dan merasa terancam. Sehingga lantaran itu macam-macam undang-undang dibuat orang, ada yang sampai mengkanunkan hukuman mati atau penjara seumur hidup, namun wabak dadah ini terus dan masih juga menjalar serta merebak meracuni kehidupan manusia dan dunia. Ia menyerang dengan serangan besar-besaran, bukan sahaja merosakkan penagih-penagih dadah itu sendiri, bahkan boleh juga melemahkan masyarakat, melumpuhkan negara dan seterusnya memusnahkan keturunan.

Cuba kita perhatikan petikan titah perutusan tahun baru 1986 Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan, Negara Brunei Darussalam, yang antara lain maksud isinya: "Bahawa penyalahgunaan dadah adalah merupakan ancaman kepada masyarakat keseluruhannya. Ia termasuk antara berjenis-jenis bahaya yang kalau tidak dicegah dengan tegas dan dikawal dengan rapi akan melemahkan dan akhirnya meruntuhkan masyarakat."

Penyakit menyalahgunakan dadah itu adalah kensar (cancer) dalam masyarakat. Masa dahulu, orang hanya nampak penyakit arak. Sebenarnya dua-dua adalah sama. Mari kita meninjau hubungan keduanya.

Arak dalam bahasa Arab ialah Khamar. Pengharamannya disebut oleh Allah dalam Surah Al-Maidah ayat 90. Kemudian banyak pula hadis-hadis Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam turut memperjelaskan keharamannya itu. Antaranya hadis Bukhari dan Muslim yang ertinya: "Tiap-tiap yang memabukkan itu Khamar," hadis lain riwayat Ibnu Umar yang ertinya: "Tiap-tiap yang memabukkan itu Khamar (arak), dan tiap-tiap Khamar pula hukumnya haram." Berkata Sayidina Umar Radiallahu An yang ertinya: "Khamar atau arak ialah semua bahan benda yang boleh menutupi akal," yakni setiap benda yang dapat mengganggu dan mengeluarkan fikiran daripada tabiat asalnya adalah disebut Khamar.

Dan dalam perkara dadah, menurut Dr. Mohammad Yusuf Al-Qardawi seorang tokoh perundangan Islam yang terkenal: Adalah haram semua bahan yang sekarang terkenal dengan nama narkotik seperti ganja, marijuana dan lain-lain yang sudah diketahui pengaruhnya terhadap perasaan dan akal fikiran. Orang yang minum atau menghisap benda ini, dapat melupakan dirinya, ugamanya dan dunianya. Itu belum lagi terhadap tubuh badannya, bahawa narkotik

boleh melumpuhkan anggota tubuh badan dan kesihatan. Demikian juga narkotik boleh mengganggu kewarasan jiwa, menghancurkan moral, meruntuhkan ibadat dan melenyapkan perasaan tanggungjawab serta akhir sekali meracuni masyarakat seluruhnya.

Ini selaras dengan pendapat seorang ulama besar, yang hidup antara tahun (661 - 728 H), Ibnu Taimiyah, bahawa tumbuh-tumbuhan yang menyebabkan orang mabuk adalah haram juga, kerana dasarnya orang mabuk itu terhalang daripada mengingat Allah dan menegakkan syalat.

Di dalam kitab Al-Kabair karangan Al-Imam Al-Hafiz Shamsuddin Az-Zahabi diterangkan bahawa sejenis tumbuhan yang bernama Al-Hashishah hukumnya haram kerana kejinya, dan bahkan lebih keji dari Khamar, dari segi ianya boleh merosakkan akal dan perasaan, sehingga menjadikan orang lelaki berlagak khunsa dan dayus dan lain-lain kerosakan seperti mendorong kepada permusuhan, pembunuhan dan lain-lain, yang pendeknya kedua-dua benda itu: dadah dan arak menghalang orang dari mengingat Allah dan mendirikan ibadat.

Kemudian dari segi akhirat, apa pula bencananya arak itu? Selain daripada Al-Quran, banyak hadis-hadis yang menerangkan tentang bencana dan balasan tersebut. Di antaranya hadis riwayat As-Shaikhun Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda: yang ertinya: "Barangsiapa yang minum arak di dunia, dijamin baginya di akhirat." Ya di akhirat kita boleh minum arak sebagai minuman syurga. Jadi barangsiapa yang minum di dunia ini, maka melepaskan peluangnya di akhirat kelak. Hadis lain riwayat Al-Imam Ahmad, Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda yang ertinya: "Penagih arak itu sama keadaannya penyembah berhala." Hadis yang lain riwayat An-Nasaie, Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda yang ertinya: "Sesungguhnya penagih arak itu apabila mati dan tiada bertaubat, tidaklah dia masuk syurga." Hadis yang lain daripada Ibnu Umar yang ertinya: "Ada tiga yang Allah haramkan ke atas mereka di Syurga: penagih arak, pendurhaka kepada kedua ibu bapanya, dan orang dayus iaitu yang mendiamkan kejahatan berlaku di kalangan ahlinya."

Inilah di antara padah-padah yang dibuktikan oleh hadis-hadis Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam mengenai dengan bencana arak di akhirat.

Sebagai tambahan dari pengajaran Al-Quran dan hadis tentang bencana arak, cuba kita renungkan hikayat ini, mudah-mudahan kita mahu percaya serta ingin mengambil iktibar daripadanya.

Telah disebut dalam Al-Kabair, daripada Al-Fudail bin Iyad. Al-Fudail ini ada mempunyai seorang murid. Ketika muridnya itu hendak meninggal dunia, dia pula datang mengajarkan syahadat, menyuruh mengucap kalimah syahadat.

Bencana dadah dan arak membawa penderitaan

Tetapi lidah si murid tidak mahu mengikutnya. Al-Fudail mengulang lagi mengajarnya dan terus mengulang, tetapi si murid tetap membisu. Lama-lama bila dipajal-pajal juga si murid pun berkata ertinya: "Saya tidak mahu bersyahadat dan saya lepas daripadanya." Mendengar ini, Al-Fudail pun keluar sambil menangis kerana sedih.

Dipendekkan hikayat, beberapa ketika berselang, Al-Fudail bermimpi melihat muridnya ini digiring ke neraka. Al-Fudail sempat bertanya: "Wahai miskin dengan sebab apakah maka

dicabut makrifat daripadamu? Menjawab si murid: "Wahai tuan guru! Pada saya ada sejenis penyakit. Doktor menasihati saya supaya minum arak tiap-tiap tahun satu mangkuk. Jika tidak, kata doktor, penyakit saya tidak akan sembuh. Maka saya pun ikut nasihat itu. Saya minum tiap-tiap tahun satu mangkuk."

Begitulah, wahai kaum muslimin. Gambaran bencana arak di akhirat, membawa penderitaan yang pasti kepada peminumnya dan penagih-penagihnya. Mudah-mudahan Allah melindungi kita daripadanya.



SEMBAHYANG PEMBENTUK PERIBADI MUSLIM

Menuju Keredaan Allah

SEMBAHYANG adalah satu tugas yang amat dituntut oleh agama Islam dan salah satu rukun Islam yang telah disyariatkan Allah kepada manusia yang mana terkandung hikmat dan rahsia yang banyak. Sembahyang juga adalah tiang atau tunjang agama.

Ibadah ini diperintahkan Tuhan sebanyak lima kali sehari, dari perbuatan sembahyanglah Tuhan menilai atau membuat pengukuran keimanan dan ketaatan kita terhadap Allah Subhanahu Wataala. Ianya juga merupakan amalan pertama yang akan dihisab Tuhan di akhirat kelak. Betapa penting dan besarnya peranan sembahyang jika dibandingkan dengan amal kebajikan yang lain. Disabdakan Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam dalam sebuah hadis Baginda yang bererti: "Jika seseorang di antara kamu berdiri sembahyang maka ia melakukan munajat kepada Tuhannya."

Ibadah sembahyang adalah alat komunikasi (perhubungan) antara Muslim dengan Tuhannya. Syalat dalam Islam dengan tatacara perlaksanaannya, waktu, rukun dan syarat-syaratnya yang tersendiri belum pernah dimiliki oleh mazhab-mazhab atau ugama-ugama yang ada di dunia ini, inilah salah satu keistimewaan yang terdapat pada ajaran Islam. Ia menambah keamatan hubungan makhluk kepada Khaliknya dan merupakan satu perintah bagi menunjukkan rasa kesyukuran atas nikmat yang diterima daripada Tuhan dan memupukkan rasa rendah diri kepada yang menjadikan di samping membuktikan ketaatan terhadap undang-undang Ilahi. Sembahyang ialah bermujajah (berhadapan atau bersemuka) seseorang hamba dengan Penciptanya, ia hendaklah dilakukan dengan hati yang ikhlas, tunduk, khusyuk dan tawaduk tanpa mengira tempat kita berada. Bumi Tuhan ini seluruhnya adalah masjid.

Sembahyang juga dapat mensucikan badan, member-

sihkan jiwa dari perasaan dengki, khianat, sombong, menunjuk-nunjuk dan dapat mencegah segala kemungkaran dan kemaksiatan. Maka tertamlah akhlak yang mulia dan budi pekerti yang luhur pada diri seseorang itu. Surah Al-Ankabut ayat 45 menegaskan dengan firman Allah yang bererti: "Sesungguhnya sembahyang itu mencegah dari perbuatan yang keji dan mungkar."

Rahsia lain yang terkandung dalam sembahyang Jumaat umpamanya, yang dikerjakan dengan berjemaah dan beramai-ramai walaupun cuma sekali dalam seminggu memadaikan bagi menerbitkan ciri-ciri dan nilai-nilai perpaduan, persatuan, kemesraan serta mengikat tali persaudaraan antara sesama ugama yang dianuti. Dari sana juga kita dapat mempelajari secara praktis mengenai disiplin, pergaulan dan persamaan kemanusiaan.

Dalam membuat penyembahan kepada Tuhan, umat Muslimin disuruh menghadap satu arah iaitu berkiat ke Baitullah sebagai lambang Tauhid dan persatuan di mana sekalipun sama ada berada di Timur atau di Barat. Di samping itu Islam juga menganjurkan supaya mengikhlaskan dalam menunaikan tanggungjawab dan kewajipan kita hanya untuk Allah semata-mata dan bukan untuk pujian dan sanjungan manusia.

Sembahyang dapat menjerihkan jiwa yang dilanda kegelisahan, keresahan dan dapat mententeramkan fikiran yang kusut. Ganjaran pahala dari Tuhan untuk orang yang mendirikan sembahyang adalah amat besar, begitu juga apabila kita laksanakan secara berjemaah pahalanya adalah lebih banyak lagi, apatah lagi sekiranya kita berpeluang bersembahyang di Masjidil Haram atau di Masjid Nabi di Medinah, ganda pahalanya adalah berlipat-lipat. Bagi orang yang berkemampuan maka rebutlah peluang tersebut demi berlumba-lumba dalam mencari pahala sebagai bekalan akhirat nanti.

Ibadah syalat ini juga satu pembentukan rohani dalam memperlengkap dan menyempurnakan keperibadian manusia yang baik. Jalan kita untuk membersihkan diri luar dan batin ialah dengan bersembahyang kerana ia membangkitkan perasaan yang mendorong amal kebajikan dan menghindarkan keburukan dan kejahatan. Selain itu ia juga menanamkan sifat-sifat ketetapan dan keteguhan serta kemurahan hati. Seseorang yang rajin menjalankan ibadah ini tidak akan mudah berkecil hati dan cepat terasingung bila menghadapi sesuatu kepayahan. Dan apabila ia memperoleh kesenangan dan sebagainya ia akan menderma dan sentiasa menghulurkan bantuan dengan penuh kerelaan kepada yang memerlukannya. Sifat begini adalah mulia di sisi Tuhan dan masyarakat. Khusyuk dan tawaduk itu adalah mustahak ketika kita menghadapkan diri pada Tuhan, sedar dalam apa-apa yang diucapkan dan memenuhi syarat-syaratnya supaya amalan kita tidak sia-sia dan ditolak oleh Tuhan, syalat yang bercampur

dengan khayalan tanpa pemusatan fikiran dan pembulatan perhatian tidak akan mendatangkan kesan di jiwa dan tidak mendatangkan hasil iaitu pahala.

Berhubung dengan perkara ini sebuah hadis qudsi yang bermaksud: "Sesungguhnya Aku (Tuhan) hanya menerima syalat dari orang-orang yang rendah hati kerana keagungan-Ku dan tidak menyombongkan sembahyangnya terhadap hamba-hamba-Ku, tidak terus-menerus bermaksiat kepada-Ku, menghabiskan harinya berzikir kepada-Ku, mengasihani orang miskin, orang yang terputus belanja, orang janda dan mengasahi orang yang tertimpa musibah. Dia itu cahayanya seperti cahaya matahari. Aku lindunginya dengan keagungan-Ku dan Aku titipkan kepada malaikat-Ku, Aku beri cahaya dalam kegelapan dan kesabaran dalam kebodohan dan perumpamaan di antara hamba-hamba-Ku seperti fir-daus di dalam syurga."

Amat beruntung sekali orang yang beriman itu iaitu orang yang khusyuk dalam sembahyangnya. Dari itu berusaha kita mencapai tahap itu ketika sujud dalam pengabdian diri kepada Allah. Ia juga merupakan kunci syurga. Apa yang kita harapkan ialah setiap perbuatan akan diterima serta diberkati-Nya. Dirikanlah sembahyang itu agar mendapat pimpinan benar supaya tebal keimanan kita dan sebagai senjata yang melindungi kita bila bersua musuh iaitu iblis dan syaitan. Semoga kita ini sentiasa berada di pihak lurus dan benar dan hamba yang benar-benar taat dan patuh akan tugas dan kewajipan yang diserahkan pada kita agar keredaan Tuhan yang kita cari dapat ditemui.

Mengukuhkan kerjasama di antara ASEANAPOL berlandaskan perpaduan

GADONG. — Persidangan Ketua-Ketua Polis ASEAN kali ke-6 telah disempurnakan penutupannya oleh Yang Amat Mulia Pengiran Putera Negara Pengiran Omar bin Pengiran Datu Penghulu Pengiran Haji Apung, Pesuruhjaya Polis Diraja Brunei pada 13 November lepas.

Di akhir persidangan itu ketua-ketua polis ASEAN telah mempersetujui beberapa ketetapan, di antaranya ialah untuk mengukuhkan kerjasama di antara polis-polis ASEAN yang berlandaskan perpaduan profesional, mempercepatkan usaha-usaha bersama dan menghapuskan jenayah-jenayah yang serupa, mengukuhkan kerjasama dalam menyerahkan pesalah-pesalah jenayah dari sebuah Negara ASEAN ke sebuah negara ASEAN yang lain.

Di samping itu juga bersetuju meningkatkan pertukaran maklumat dengan cara yang lebih cepat dan memajukan lagi program-program latihan bagi anggota-anggota polis dari negara-negara ASEAN pada menyediakan lebih banyak peluang pertukaran pendapat, nasihat kepakaran dan ilmu pengetahuan teknikal.

Sebelum sidang itu ditutup oleh Yang Amat Mulia yang juga selaku pengerusi persidangan pada tahun ini, ketua-ketua polis ASEAN itu telah menandatangani laporan akhir mengenai ASEANAPOL selepas membincangkan masalah-masalah bersama seperti penyalahgunaan dadah, jenayah perdagangan, hal-hal penyerahan penjenayah-penjenayah di antara negara ASEAN, tukar-menukar maklumat, komunikasi dan latihan.



GAMBAR merakamkan ketika Ketua-Ketua Polis ASEAN menandatangani laporan akhir Mesyuarat Ketua-Ketua Polis ASEAN baru-baru ini. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.

Yang Amat Mulia Pengiran Putera Negara Pengiran Omar dalam sabda ucapan alu-aluannya di perasmian persidangan itu berkata, pasukan-pasukan polis di negara-negara anggota ASEAN telah sama-sama menumpukan kesefahaman dalam mengambil tindakan terhadap elemen-elemen jenayah di rantau ini sejak ASEANAPOL ditubuhkan pada tahun 1981.

Menurut Pesuruhjaya Polis Diraja Brunei itu lagi, kepesatan pertukaran maklumat dalam hal kecenderungan bersama dan tindakan susulan yang cepat setentunya menjalinkan kita bahawa penjenayah-penjenayah tidak akan dapat perlindungan di perbatasan kita.

"Pertemuan tahunan ini bukan saja memberi kita

Oleh Bolhassan HAB

"peluang menilai kemajuan yang telah dicapai di tahun lalu, malah membolehkan kita memikirkan pendekatan-pendekatan terbaharu dalam menghadapi cabaran-cabaran di hadapan kita," sabda Yang Amat Mulia.

Keenam buah negara anggota ASEAN telah menghadiri persidangan yang diadakan di Dewan Persidangan, Ibu Pejabat Polis Diraja Brunei di sini, dan persidangan selama tiga hari itu telah dibuka rasmi oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa, Penasihat Khas Kebawah Duli

Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam merangkap

Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri pada 11 November yang lalu.

Republik Filipina diketuai oleh Mejar Jeneral Herminio Ahorro, Republik Indonesia diketuai oleh Leftenan Jeneral Dr. Mochamad Sanoesi, Negara Malaysia diketuai oleh Ketua Polis Negara Inspektor Jeneral Tan Sri Mohd Haniff bin Omar, Republik Singapura pula diketuai oleh Pesuruhjaya Polis, Tuan Goh Yong Hong, Republik Thailand diketuai oleh Jeneral Rarong Mahanonda manakala negara kita diketuai sendiri oleh Yang Amat Mulia Pengiran Putera Negara Pengiran Omar, Pesuruhjaya Polis Diraja Brunei.

Pesta Lagu-lagu ASEAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Brunei Darussalam akan menjadi tuan rumah Pesta Lagu-Lagu ASEAN kali pertama yang akan bermula pada 21 hingga 30 November. Kemuncak pesta tersebut ialah persembahan lagu-lagu ASEAN di Dewan Raya RTB pada 29 November depan dan akan disiarkan secara langsung melalui Radio dan Televisyen Brunei.

Penyanyi-penyanyi dari negara kita terdiri dari Haslinda Mohd. Taib, Seruddin Kambur dan Rosni Haji Samli.

Serentak dengan itu, Bengkel Pencipta dan Pengubah Lagu akan diadakan di Bubungan 12 dari 24 hingga 26 November.

Tujuan bengkel tersebut antara lain menggalakkan minat dalam muzik ASEAN, bertukar pandangan dan pendapat mengenai trend dan perkembangan muzik di negara ASEAN, mempelajari nilai-nilai tradisi yang boleh membantu membentuk dan mengembangkan identiti muzik ASEAN.

Bermesra dengan sistem metrik...

Menurunkan Panjang	Ke	Darab Dengan
inci	millimeter (mm))	25.4
inci	sentimeter (cm)	2.54
kaki	sentimeter (cm)	30.5
ela	meter (m)	0.914
batu	kilometer (km)	1.61
Berat		
aun (ozs)	gram (g)	28.3
tahil	gram (g)	37.8
paun (lb)	gram (g)	454
kati	gram (g)	605
pikul	kilogram (kg)	60.5
tan	tonne (t)	1.02
Isipadu		
inci padu	sentimeter padu (cm ³)	16.4
kaki padu	desimeter padu (dm ³)	28.3
ela padu	meter padu (m ³)	0.765
Isipadu Cair		
aun cair	milliliter (ml)	28.4
pain	milliliter (ml)	568
gelen	liter	4.55
Luas		
inci persegi	sentimeter persegi (cm ²)	6.45
kaki persegi	sentimeter persegi (cm ²)	0.929
ela persegi	meter persegi (m ²)	0.836
ekar	hektar (ha)	0.405
Laju		
batu sejam (bsj)	kilometer sejam (km/h)	1.6
kaki sesaat	meter sesaat (m/s)	0.305
Kuasa		
kuasa kuda	kilowatt (kw)	0.746
Tegasan		
paun seinci	kilopascal (kPa)	6.89
Suhu		
darjah fahrenheit (°F)	darjah Celsius (°C)	°C 5/9 (°F-32)
Panjang		
millimeter (mm)	inci	0.0394
sentimeter (cm)	inci	0.394
meter (m)	kaki	3.28
kilometer (km)	batu	0.621
Berat		
gram (g)	aun (oz)	0.0353
gram (g)	tahil	0.0265
kilogram (kg)	paun (lb)	2.205
kilogram (kg)	kati	1.65
tonne (t)	tan	0.984
tonne (t)	pikul	16.5
Isipadu		
sentimeter persegi (cm ³)	inci padu	0.051
meter padu (m ³)	ela padu	1.31
meter padu (m ³)	kaki padu	35.3
Isipadu (cair)		
milliliter (ml)	aun cair	0.0352
liter (l)	pain	1.75
liter (l)	gelen	0.223
Luas		
sentimeter persegi (cm ²)	inci persegi	0.155
meter persegi (m ²)	kaki persegi	10.3
kilometer persegi (km ²)	batu persegi	0.386
hektar (ha)	ekar	2.47
Laju		
meter sesaat (m/s)	kaki sesaat	3.28
kilometer sejam (km/h)	batu sejam (bsj)	0.621
Kuasa		
kilowatt (kw)	kuasa kuda	1.34
Tegasan		
kilopascal (kPa)	paun seinci (psi)	0.145
Suhu		
darjah Celsius (°C)	darjah fahrenheit °F	9/5 x °C + 32

Dari muka 1

Menteri Kabinet; Yang Dimuliakan Pehin-Pehin, ketua-ketua jabatan, pegawai-pegawai kanan Kerajaan serta Ahli Jawatankuasa Tertinggi sambutan perarakan.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam terdahulu sebelum itu telah juga berkenan mengurniakan titah dan selepas itu Baginda dijunjung oleh Menteri Hal Ehwal Ugama Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awang Haji Mohd. Zain bin Haji Seruddin untuk diperkenalkan kepada ketua-ketua pasukan yang menyertai dalam perhimpunan tersebut.

Harga barang-barang keperluan

SEPERTI biasa di bawah ini dicatatkan beberapa jenis barang-barang keperluan sehari-hari yang boleh didapati dijual dengan harga yang lebih rendah di kedai-kedai Bandar Seri Begawan, Kuala Belait dan Seria. Adalah diingatkan kepada orang ramai bahawa harga barang-barang yang berikut di bawah ini bermula pada 12 November, 1986.

BANDAR SERI BEGAWAN

1. UDANG KERING — sekati \$8.00.

- Kedai Chop Ken Ken B2 Jalan McKerron.
- Kedai Kim Seng Choon 6 Jalan McArthur.

2. KACANG KUDA — sekati \$1.30.

- Kedai A. Muhtian 9, Jalan McArthur.
- Kedai Chop Chee Guan 4, Jalan McArthur.

3. BERAS WANGI AAAAA — \$11.00.

- Kedai Chop Hock Huat 62, Jalan McArthur.
- Kedai Chop Aik Thye 25, Jalan Sultan.

4. UBI KENTANG — sekati 80 sen.

- Kedai Liong Chuan Jalan McArthur.

KUALA BELAIT

1. UDANG KERING — sekati \$10.50.

- Kedai Chop Haw Min Chinese Chamber of Commerce.
- Kedai Syarikat M. Haji Chinese Chamber of Commerce.

2. KACANG KUDA — sekati \$1.30.

- Kedai Ng Ming Hong 10, Jalan McKerron.

3. BERAS WANGI AAAAA — \$11.00.

- Kedai Chop Yee Seng No. 46 Jalan Pretty.

4. UBI KENTANG — sekati 90 sen.

- Kedai Chop Yee Seng No. 46 Jalan Pretty.

SERIA

1. UDANG KERING — sekati \$10.00.

- Kedai Chop Siong Yick 54 Jalan Bunga Kuning.

2. KACANG KUDA — sekati \$1.50.

- Kedai Foo Hap Shing 20, Jalan Sultan Omarali.
- Kedai Haji C. A. Muhammad No. 51 Jalan Bunga Kuning.

3. BERAS WANGI AAAAA — \$11.00.

- Kedai Chop Nam Wah 64, Jalan Bunga Kenanga.

4. UBI KENTANG — sekati 80 sen.

- Kedai Hui Guan 48, Jalan Bunga Kuning.

Sambutan Maulud di Daerah Tutong



YANG Mulia Dato Paduka Awang Haji Selamat bin Haji Munap, Timbalan Menteri Pembangunan, Pegawai Daerah Tutong, Awang Abd. Aziz bin Muhammad serta jemputan-jemputan khas yang lain ketika menghadiri perhimpunan dan perarakan Maulud di Daerah Tutong (atas). Sementara gambar kiri memperlihatkan Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Selamat ketika bersalam-salaman dengan ketua-ketua pasukan.

Perpaduan bermula dalam keluarga dan rumahtangga

TUTONG. — Timbalan Menteri Pembangunan, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam, Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Selamat bin Haji Munap berkata bahawa untuk mewujudkan persatuan dan perpaduan dalam sesuatu masyarakat ialah dengan bermula di dalam keluarga dan rumahtangga yang bahagia serta rukun damai.

Katanya, peranan ibu bapa terhadap pembentukan keluarga yang bahagia adalah amat besar faedahnya, kerana di tangan merekalah banyak unsur-unsur baik dan sebaliknya mempengaruhi sikap dan peribadi anak-anak.

Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Selamat menyatakan demikian di Perbarisan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam bagi Daerah Tutong pada 15 November 1986 bersamaan 12 Rabiulawal 1407 yang lalu.

Beliau seterusnya menjelaskan, walaupun untuk mewujudkan perpaduan dalam masyarakat ini bukan suatu tugas yang senang dari mudah, tetapi kita patutlah mengelakkan anasir-anasir jahat daripada berjaya merosakkan anak-anak kita seperti penglibatan dadah dan lain-lain yang mungkin berpunca dari rumahtangga yang tidak tenteram dan

Oleh Zubaidah HS
Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO

kurangnya pengawalan dan pengawasan ibu bapa.

"Dalam pada itu, jika wabak dadah melanda sesebuah negara, maka akibatnya boleh mengancam perpaduan dan persatuan dalam masyarakat, kerana dadah itu bukan saja merosakkan daya tenaga fikiran atau tubuh badan, bahkan ia boleh meruntuhkan akhlak, merosakkan kestabilan sosial dan mengancam keutuhan serta keselamatan dalam negara," tegas Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Selamat.

Menyentuh tentang tema sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam iaitu "Bersatu Padu Asas Ketahanan Negara dan Bangsa" adalah satu tema yang patut mendapat perhatian kita bersama, jelasnya.

Sebagaimana yang kita ketahui, perpecahan, biar apapun peringkatnya, akibatnya pasti melemahkan kekuatan kita, melemahkan ekonomi, melemahkan ketahanan keselamatan dan juga melemahkan ugama kita.

Menurutnya lagi, suatu bangsa dan negara yang kuat itu janganlah hanya diukur dari sudut kebendaan atas penghasilan yang banyak atau dalam erti kata yang lain, negara yang kayaraya, tetapi mestilah juga diukur dari sudut perpaduan yang wujud dalam negara itu. Kerana tegasnya perpaduan yang sebenar-benarnya tidak akan dapat dilahirkan melainkan adanya rasa kasih sayang, berimbang rasa dan hormat-menghormati di antara anggota masyarakat.

Mencari Jalan

Dari itu, Yang Mulia Dato Paduka Haji Selamat seterusnya berseru, supaya kita sentiasa mencari jalan untuk menanamkan persatuan dan perpaduan di kalangan rakyat dan penduduk di negara ini, khasnya kita orang-orang Islam, dan sentiasa pula mencari jalan bagi mengelakkan perpecahan dan perbalahan sesama sendiri.

"Kerana sebagaimana yang kita sama-sama maklum bahawa kelemahan umat Islam pada masa ini dan pada masa-masa lalu adalah disebabkan tidak adanya perpaduan, dengan ini memberi kesempatan kepada musuh-musuh kita menguasai banyak bidang kehidupan kita," jelasnya.

Lebih dari 7,388 orang masyarakat Islam telah menyertai perbarisan pada hari tersebut iaitu melebihi kira-kira 1,000 orang dari tahun lepas.



SEBELUM perarakan bermula, Zikir Marhaban telah dipersembahkan bagi menyerikan lagi suasana perhimpunan dan perarakan Maulud.



PASUKAN Angkatan Bersenjata Diraja Brunei juga menyertai perarakan (atas). Sementara gambar bawah menggambarkan kepada kita suasana perarakan di Daerah Tutong.



GAMBAR atas dan bawah merakamkan suasana perarakan bagi Daerah Tutong.



Sambutan Maulud di Daerah Temburong

Rakyat perlu mempunyai daya pemikiran yang tinggi

BANGAR — Negara memerlukan rakyat dan penduduk yang berdisiplin, mempunyai daya pemikiran yang tinggi dan pegangan hidup atau keimanan yang kukuh terhadap agama.

Dato Paduka Awang Sidek bin Yahya, Setiausaha Tetap Kementerian Pertahanan berkata ini adalah kerana pembangunan itu sendiri dalam erti kata yang seluas-luasnya memerlukan keseimbangan dari aspek kerohanian dan agama.

"Sebagai sebuah negara yang membangun antara lain-lainnya adalah memerlukan rakyat dan penduduk yang berdisiplin, mempunyai daya pemikiran yang tinggi dan pegangan atau keimanan yang kukuh terhadap agama kerana pembangunan itu sendiri dalam erti kata yang seluas-luasnya memerlukan keseimbangan dari aspek kerohanian dan agama," jelasnya.

Setiausaha Tetap Kementerian Pertahanan berucap demikian selaku tetamu kehormat di Perhimpunan dan Perarakan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam bagi Daerah Temburong yang diadakan di Padang Sekolah Rendah Sultan Hassan di sini pada 15 November yang lalu.

Sebagai rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam, katanya adalah menjadi kewajipan kita sama-sama menyedari akan tanggungjawab masing-masing terhadap bangsa, negara dan agama.

"Semangat bekerjasama wajib menjadi amalan kita kerana masyarakat Islam adalah merupakan masyarakat yang sering bekerjasama dalam menegakkan kebaikan. Setiap masalah yang timbul dalam masyarakat Islam itu hendaklah difikirkan dan dicari jalan untuk mengatasinya. Demikian juga setiap ajaran yang dihasratkan untuk kebaikan adalah menjadi tanggungjawab bersama untuk mengamalkannya," tambahnya.

Perpaduan Kukuh

Menyentuh mengenai tema sambutan pada tahun ini, Dato Paduka Awang Sidek mensifatkan bahawa perpaduan yang kukuh di kalangan umat Islam di setiap peringkat masyarakat dalam negara ini amatlah perlu demi menjamin negara yang tercinta ini ke arah terus membangun dalam semua aspek pembangunan, keamanan dan kesejahteraan.

Kepada pegawai-pegawai dan kakitangan kerajaan dari semua peringkat juga diseru



PERARAKAN Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam bagi Daerah Temburong dikepalai oleh Dato Paduka Awang Sidek bin Yahya, Setiausaha Tetap Kementerian Pertahanan. Juga turut berarak ialah Pemangku Pegawai Daerah Temburong, Awang Othman bin Damit serta ahli-ahli jawatankuasa sambutan Maulud Nabi Daerah Temburong.

Oleh Bolhassan HAB
Gambar oleh Haji Sharbini Taha

agar sentiasa berkhidmat dengan penuh azam dan tekad bagi mewujudkan satu pentadbiran yang bersih, cekap, jujur dan amanah bagi memastikan setiap masyarakat dan penduduk negara ini akan dapat bersama-sama menikmati segala kemudahan yang dilaksanakan oleh kerajaan.

Selain daripada itu tambahnya, perhatian hendaklah ditumpukan terhadap masalah penyalahgunaan dadah yang boleh merosakkan akhlak dan tatasusila dan juga

punca kemerosotan serta kemunduran sesuatu bangsa.

Sejumlah 2,436 orang umat Islam yang mewakili 24 buah pasukan yang terdiri dari jabatan-jabatan kerajaan, kampung-kampung, pertubuhan-pertubuhan belia dan kebajikan serta penuntut-penuntut sekolah di daerah tersebut menyertai perhimpunan dan perarakan itu.

Dato Paduka Awang Sidek juga mengepalai perarakan sejauh lima kilometer mengelilingi Pekan Bangar.



PASUKAN Angkatan Bersenjata Diraja Brunei turut serta dalam perarakan pada hari itu.



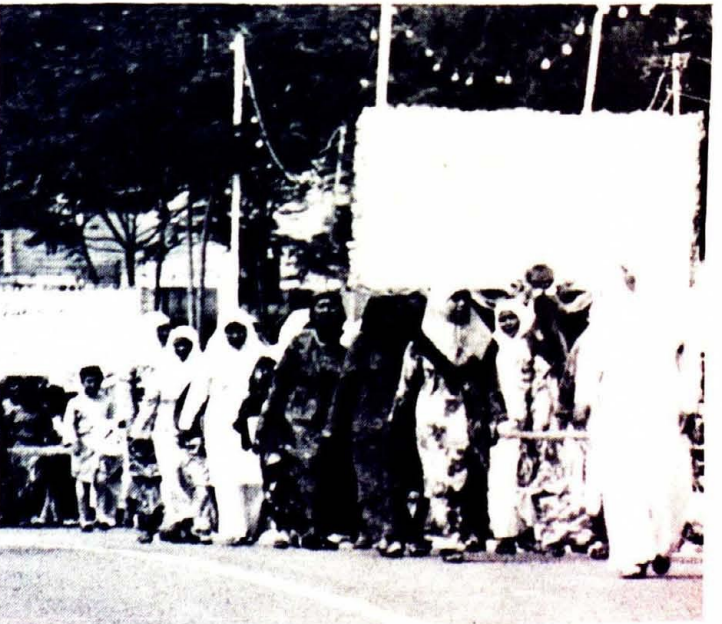
DATO Paduka Awang Sidek bin Yahya, Setiausaha Tetap Kementerian Pertahanan ketika diperkenalkan kepada ketua-ketua pasukan yang menyertai perarakan.



MENYERIKAN acara Maulud Nabi ialah persembahan Zikir Marhaban seperti kelihatan gambar atas.



GAMBAR atas dan bawah memperlihatkan kepada kita suasana perarakan di Daerah Temburong. Pasukan-pasukan yang menyertai dalam perarakan pada hari itu terpaksa berjalan sejauh 5 Km mengelilingi Pekan Bangar.



Sambutan Maulud di Daerah Belait

Bagi menjadikan negara bertambah maju

PERPADUAN SESUATU BANGSA

AMAT PENTING



SETIAUSAHA Tetap Kementerian Pelajaran, Awang Haji Abdul Razak bin Haji Muhammad bersalam-salaman dengan ketua-ketua pasukan yang menyertai perarakan pada hari itu.

KUALA BELAIT. — Setiausaha Tetap Kementerian Pelajaran, Awang Haji Abdul Razak bin Haji Muhammad berkata, perpaduan sesuatu bangsa dalam sebuah negara adalah amat penting bagi menjadikan negara kita bertambah maju, makmur dan kuat di kalangan negara-negara lain di dunia.

Kemajuan dan kemakmuran sesebuah negara, katanya, tidak hanya terbatas kepada unsur-unsur ekonomi dan lain-lain tetapi juga terletak kepada persatuan dan perpaduan bangsa-bangsa yang menjadi rakyat dan penduduk negara tersebut.

Oleh Aisah Piee
Gambar oleh Pg. Bahar PHO

Dalam hubungan ini, menurutnya lagi, orang-orang Islam adalah wajib bersatu padu dalam ertikata yang seluas-luasnya, dalam arus perpaduan yang dianjurkan oleh Islam yang meliputi semua aspek kehidupan, dalam peribadatan, soal-soal kekeluargaan dan juga kehidupan bermasyarakat dan bernegara.

Tidak Terpengaruh

Berucap di Majlis Sambutan Maulud Nabi bagi Daerah Belait yang berlangsung di Padang Kelab Ria di sini pada pagi 15 November lepas, Awang Haji Abdul Razak seterusnya menjelaskan maksud ketahanan yang boleh diertikan sebagai kukuh, tidak mudah terpengaruh oleh anasir-anasir yang membawa kerosakan, keupayaan bagi memikul sesuatu tanggungjawab dan tabah menghadapi sebarang dugaan.

"Pada keseluruhannya, ketahanan adalah menggambarkan suatu sikap yang ingin mengekalkan corak hidup yang penuh kebajikan dan kesempurnaan, baik hidup bersendirian mahupun hidup bernegara dan bermasyarakat

yang sentiasa membangun dan berkembang maju," tegasnya.

"Corak hidup sedemikian mencabar, memerlukan dasar-dasar pegangan dan sandaran yang selamat dan tidak mudah diombang-ambingkan," tambahnya.

Oleh itu, Awang Hj. Abdul Razak menyeru umat Islam supaya mengekalkan sikap bekerjasama dalam apa jua langkah Kerajaan untuk mempertingkatkan syiar Islam, kerana dalam ajaran-ajaran Islam terkandung sandaran dan pegangan hidup yang selamat.

Setiausaha Tetap Kementerian pelajaran itu menambah, "Kita penuh yakin bahawa ketahanan negara dan bangsa kita hanya boleh dicapai melalui pembangunan dan kemajuan yang sentiasa diseimbangkan dengan kehendak-kehendak ajaran ugama kita yang maha suci."

Pelihara Persefahaman

Langkah pertama dalam mendukung hasrat Kerajaan, dalam bidang penyebaran ugama, katanya, ialah memelihara persefahaman dan perpaduan, kerana jelasnya lagi, tanpa perpa-

duan, kaum Muslimin akan mudah menjadi lemah, terdedah kepada berbagai anasir yang bukan saja boleh menjejaskan kemajuan, bahkan juga menimbulkan kesan yang negatif, dan percanggahan yang mencemarkan imej ugama.

Bagi mengekalkan ketahanan negara dan bangsa, katanya, kita haruslah tidak terpengaruh oleh sebarang sikap berugama yang mengandungi unsur-unsur keterlaluan atau sikap tidak berlapang dada dan luas fikiran.

Turut memberikan ucapan alu-aluan ialah Pegawai Daerah Belait, Dato Paduka Awang Haji Puasa bin Orang Kaya Seri Pahlawan Tudin. Perhimpunan dan perarakan pagi itu juga diserikan dengan syarahan khas dari wakil Kementerian Hal Ehwal Ugama, Ustaz Awang Haji Besar bin Haji Abu Bakar.

Sebanyak 58 buah pasukan yang mengandungi hampir 7,000 orang peserta telah menyertai perarakan mengelilingi Pekan Kuala Belait, bermula dan berakhir di Padang Kelab Ria. Sebelum perarakan bermula, doa selamat telah dibacakan.



PERARAKAN Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam dikepalai oleh tetamu kehormat, Awang Haji Abd. Razak, Setiausaha Tetap, Kementerian Pelajaran. Pegawai Daerah Belait, Dato Paduka Awang Haji Puasa bin OKSP Tudin serta ahli-ahli jawatankuasa juga turut berarak. (gambar atas).

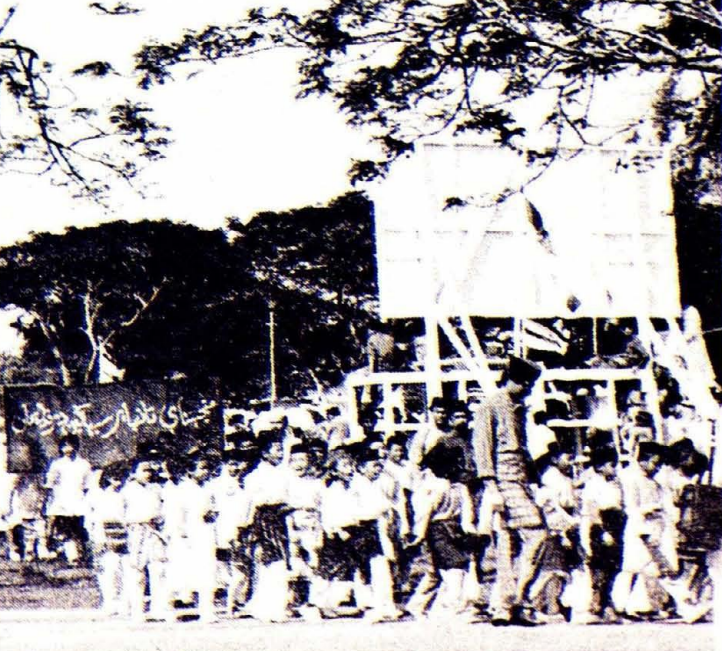
WALAUPUN sibuk dengan tugas-tugas untuk menjaga keselamatan, namun ini tidak menghalang bagi pasukan Polis Diraja Brunei untuk menyertai perhimpunan dan perarakan di Daerah Belait bagi sama-sama untuk merayakan hari kelahiran Nabi besar kita Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam. Gambar kanan kelihatan Pasukan Polis Diraja Brunei berarak mengelilingi Pekan KBRC untuk mengelilingi Pekan Belait.



PERHIMPUNAN dan perarakan di Daerah Belait telah disertai oleh jabatan-jabatan kerajaan, kampung-kampung, pertubuhan-pertubuhan belia dan kebajikan, penuntut-penuntut sekolah menengah dan maktab-maktab serta swasta.

Gambar kiri memperlihatkan salah sebuah pertubuhan wanita yang menyertai perhimpunan ketika berarak mengelilingi Pekan Belait.

Gambar atas dan kiri pula kelihatan kepada kita murid-murid sekolah dan penduduk-penduduk salah sebuah kampung yang menyertai perarakan pada hari itu.



LEBIH 41 RIBU SERTAI PERHIMPUNAN DAN PERARAKAN MAULUD DI IBU NEGARA

12 Rabiulawal 1407 Hijrah bersamaan dengan 15 November 1986 Masihi adalah merupakan hari ulangtahun kelahiran Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wassalam.

Bersempena dengan hari yang bersejarah itu, umat Islam di seluruh dunia telah sama-sama merayakan bagi mengenang kembali perjuangan Rasulullah Sallallahu Alaihi Wassalam dalam menegakkan agama Islam.

Bagi negara kita, umat Islam di seluruh pelusuk tanahair telah merayakan serentak sambutan Maulud Nabi Muhammad

Sallallahu Alaihi Wassalam di keempat-empat daerah pada pagi hari Sabtu 15 November yang lalu.

Acara kemuncak sambutan tahun ini ialah perhimpunan dan perarakan yang berlangsung di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddien di ibu negara di mana lebih daripada 41,000 ribu umat Islam yang terdiri dari jabatan-jabatan kerajaan, kementerian-kementerian, penuntut-penuntut sekolah menengah dan maktab, kampung-kampung, persatuan-persatuan belia dan kebajikan serta swasta telah membanjiri Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddien.



KECACATAN tidak semestinya menghalang semua kegiatan. Dengan berbekalkan semangat tidak mahu ketinggalan, Awang Haji Metussin walaupun cacat tetapi dengan menaiki kerusi rodanya beliau juga menyertai perarakan Maulud Nabi mengelilingi ibu negara. Dalam gambar kelihatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sedang bersalaman dengan Awang Haji Metussin.

PERHIMPUNAN dan perarakan sambutan Maulud Nabi di ibu negara telah disertai oleh kementerian-kementerian, jabatan-jabatan kerajaan, penuntut-penuntut sekolah menengah dan maktab, kampung-kampung, persatuan-persatuan belia dan kebajikan serta pihak swasta.

Pasukan-pasukan yang mengambil bahagian pada hari itu juga telah berarak mengelilingi ibu negara.

Gambar kanan, bawah dan bawah kanan memperlihatkan pasukan-pasukan yang mengambil bahagian berjalan dengan riang sekali sambil membawa sependuk.



Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat bercemer duli bersama dengan rakyat dan penduduk di daerah ini bagi sama-sama merayakan hari yang bersejarah itu.

Berangkat sama ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal-Ehwal Luar Negeri; Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah; Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah.

Juga hadir ialah Yang Amat Mulia Pengiran-Pengiran Cheteria, Yang Berhormat Menteri-Menteri Kabinet, Yang Mulia Timbalan-Timbalan Menteri Kabinet, Ketua-Ketua Jabatan Kerajaan serta Pegawai Kanan Kerajaan.

Syarahan Khas

Majlis pada pagi itu dimulakan dengan bacaan ayat suci Al-Quran oleh Awang Shahrin bin Haji Mohd. Noor. Kemudian diikuti dengan syarahan khas yang disampaikan oleh Pg. Haji Muhammad bin Pg. Haji Abd. Rahman, Pegawai Ugama Kanan. Ini kemudiannya diikuti dengan sembah alu-aluan yang disembahkan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Ustaz Awang Haji Mohd. Zain bin Haji Seruddin, Menteri Hal Ehwal Ugama selaku Penasihat Bersama Sambutan Tertinggi Maulud Nabi.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah juga berkenan mengurniakan titah.

Baginda antara lain bertitah, "Perpaduan di segenap lapisan rakyat dan penduduk di negara adalah penting bagi mengekalkan keamanan dan ketenteraman yang kita nikmati selama ini."

Kerana, titah Baginda, keamanan dan ketenteraman adalah salah satu syarat utama bagi membolehkan kita menggerakkan rancangan-rancangan kemajuan negara.

Bersalam-salaman

Sebaik-baik sempurna melafazkan titah, Kebawah Duli Yang Maha Mulia berkenan berangkat bercemer duli bersalam-salaman dengan ketua-ketua pasukan yang menyertai dalam perhimpunan pada hari itu dengan diiringi oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Ustaz Awang Haji Mohd. Zain bin Haji Seruddin, Menteri Hal Ehwal Ugama.

Bagi menverikan perhimpunan tersebut zikir Marhaban telah dipersembahkan oleh penuntut-penuntut Kelas Persediaan Sekolah Menengah Arab Hassanul Bolkiah diiringi dengan tembakan meriam sebanyak 12 das apabila sampai 'Ya Habibi'.

Doa selamat dibacakan oleh Yang Dimuliakan Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Omar Abd. Aziz, Mufti Kerajaan Brunei.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam kemudiannya berkenan mengepalai perarakan mengelilingi ibu negara dengan diiringi oleh adinda-adinda Baginda serta kerabat-kerabat Diraja yang lain serta Ahli-Ahli Jawatankuasa Tertinggi sambutan.

Laporan Jaafar Hj. Ibrahim

Gambar-gambar oleh Pg. Haji Yaakub dan Harun Rashid





KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika melafazkan titah di Perhimpunan dan Perarakan Maulud Nabi Muhammad SAW di ibu negara (atas kiri). Kemudian selepas melafazkan titah, Kebawah Duli Yang Maha Mulia berkenan mengepalaki perarakan mengelilingi ibu negara (seperti kelihatan gambar atas). Turut berangkat menyertai perarakan itu ialah adinda-adinda Baginda dan putera sulung Baginda, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dengan Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Ustaz Awang Haji Mohd. Zaini Baginda diperkenalkan kepada ketua-ketua pasukan yang menyertai perarakan pada hari pengantar Baginda bersalam sambil bermesra dengan salah seorang ketua pasukan.



MENYERIKAN perhimpunan raksasa di ibu negara ialah Zikir Marhaban yang dipersembahkan oleh penuntut-penuntut Kelas Persediaan Sekolah Menengah Arab Hassanul Bolkiah (atas kiri). Gambar atas dan kiri memperlihatkan murid-murid sekolah tidak ketinggalan untuk sama-sama menyertai perarakan mengelilingi ibu negara yang dianggarkan sejauh lebih kurang tiga batu. Sementara gambar atas kanan memperlihatkan pasukan Kementerian Hal Ehwal Ugama berjalan dengan megahnya sambil membawa sepanduk yang memuji kebesaran Nabi Muhammad SAW.

TEMA sambutan Maulidin Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam pada tahun ini berbunyi: BERSATU PADU ASAS KETAHANAN BANGSA DAN NEGARA. Tema ini memang sesuai dengan ajaran dan anjuran Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam kerana di antara perkara yang diutamakan oleh Baginda dalam membentuk negara Islam yang pertama wujud di dunia iaitu al-Madinah al-Munawwarah ialah perpaduan dan ketahanan negara itu sendiri. Tanpa adanya perpaduan maka sesuatu bangsa atau sesuatu negara itu tidak akan dapat mengekalkan ketahanannya, malah hanya akan mempercepatkan bangsa dan negara itu roboh dan musnah. Tema ini dapat kita maksudkan bagi ketahanan bangsa kita dan ketahanan negara kita yang mendukung falsafah Melayu Islam Beraja.

Jadi apakah pula matlamat suci yang terakhir dari perpaduan itu? Tidak lain ialah untuk menegakkan agama Allah yang dibawa oleh Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam yang hari lahir dan perjuangan Baginda itu kita peringati hari ini.

Sebagai hamba Allah yang taat setia kita telah melafazkan ikrar setiap kali sembahyang berbunyi inna salati wanusuki wa mahyaya wa mamati lillahi rabbil alamin, maksudnya: "Sesungguhnya sembahyangku, ibadatku hidupku dan matiku adalah semata-mata untuk Allah pencipta alam semesta."

Jadi setiap gerak, setiap kerja, setiap langkah dan setiap detik dalam hidup kita ini jika diniatkan untuk Allah pastilah akan mendapat ganjaran pahala. Dengan ini tertolaklah pendapat yang mengatakan bahawa Islam itu hanya setakat sembahyang, puasa, zakat dan seumpamanya, kerana Islam itu sebenarnya memenuhi semua keperluan hidup dan mati di dunia dan di akhirat.

Islam menyuruh kita bersatu padu, tentulah ada sempadannya, bukan bersatu padu atau bertolong bantu dalam perkara dosa, kemungkaran dan maksiat, tetapi bersatu padu dalam perkara kebaikan, kebajikan dan bagi mendukung risalah Islam. Maka bersatu padu untuk ketahanan bangsa dan negara tentulah termasuk dalam perkara yang dituntut oleh Islam.

Faktor Penentu

Kaum Muslimin yang dihormati,
Dalam konteks negara kita hari ini, kita perlu waspada terhadap anasir-anasir yang boleh merobohkan ketahanan negara dan bangsa itu. sekurang-kurangnya ada tiga faktor yang menjadi penentu kepada ketahanan negara dan bangsa itu. Jika ketiga-tiga faktor ini tidak terkawal, saya percaya itulah saatnya negara dan bangsa akan menuju kehancuran dan kemusnahan. Apakah ketiga-tiga faktor itu? Pertama akhlak. Pentingnya akhlak ini sehingga Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam sendiri menegaskan dalam sabda baginda, Maksudnya: "Tiadalah saya diutus oleh Allah ke alam ini melainkan untuk menyempurnakan akhlak yang mulia." Ini menunjukkan akhlak itu penting. Seseorang itu disegani dan dihormati bukan mesti kerana harta kekayaan dan pangkatnya, tetapi yang lebih dahulu dipandang ialah akhlaknya. Sekalipun memiliki harta kekayaan dan pangkat yang tinggi, tetapi kalau tidak berakhlak orang tidak akan pandang, orang tidak akan hampir. Orang tidak akan takut dan hormat kepada bangsa yang kaya, kuat dan gagah semata-mata, tetapi orang akan tunduk, segan dan hormat kepada bangsa yang berakhlak mulia.

Apakah contoh akhlak yang baik dan tidak baik itu. Mari kita dengar apa kata Jaafar bin Abi Talib ketika menerangkan kepada Maharaja Najashi dari Habsyah akan akhlak orang-orang Quraisy zaman sebelum Nabi diutuskan, katanya, "Kami sebelum ini adalah orang jahiliyah, kami menyembah berhala, memakan bangkai, mengerjakan perbuatan-perbuatan yang keji, memutuskan silatur-rahim, menyakitkan tetangga, yang kuat menindas yang lemah, demikianlah keadaan kami, sehinggalah Allah Subhanahu Wataala mengutuskan seorang rasul yang datang dari kalangan kami."

Back Ke Zaman Jahiliyah

Dalam zaman moden sekarang ini, nampaknya manusia balik ke zaman jahiliyah, melalui mass-media kita mendapat tahu betapa sering berlakunya perbuatan jenayah seperti perogolan, pembunuhan, perompakan, pecah amanah, rasuah, Aids dan banyak lagi.

SYARAHAN KHAS SEMPENA SAMBUTAN MAULUD NABI

Akhlak, aqidah dan kesihatan mental

FAKTOR PENENTU KETAHANAN BANGSA DAN NEGARA

walaupun peratusnya di Brunei Darussalam amat rendah, tetapi kita perlu sentiasa berhati-hati dari pengaruh luar yang tidak menguntungkan ugama dan negara. Di sinilah perlunya didikan ugama, ugama tidak pernah menjadikan seseorang itu jahat, sebaliknya akan meletakkan seseorang itu di tempat yang terhormat dan mulia di sisi manusia dan di sisi Tuhannya. Secara ringkas pula akhlak yang dikatakan mulia dan disanjung oleh Islam itu ialah bersifat jujur, amanah, setia, bercakap benar, berlaku adil, dedikasi dan banyak lagi.

Perkara kedua yang boleh merobohkan ketahanan negara itu ialah adanya berbagai fahaman atau ism dan ajaran-ajaran yang sesat yang bertentangan dengan ajaran-ajaran Islam seperti fahaman atheis, komunis, zionis, free-thinker, ajaran sesat Ahmad Qadiani, Bahai dan sebagainya. Penganut fahaman dan ajaran sesat seumpama ini sudah tentu terkeluar dari Islam dan dengan sendirinya menjadi musuh-musuh Islam. Fahaman dan ajaran sesat seumpama ini memang hidup di setengah tempat dalam dunia ini, tetapi kita tidak bersedia untuk menerima fahaman dan ajaran sesat ini hidup dalam masyarakat kita yang berpegang teguh kepada ajaran Islam, kerana ia pasti akan meracuni keyakinan dan kepercayaan yang akhirnya akan menyeret anak bangsa dan negara ke jurang bahaya.

Kesan Buruk

Ketiga, yang boleh melemahkan ketahanan negara dan bangsa itu ialah penyalahgunaan dadah dalam berbagai bentuk dan jenisnya. Dadah jika tidak dicegah di peringkat awalnya ia akan menjadi wabak yang mudah merebak. Negara kita yang kecil ini tidak mampu untuk mempunyai anak bangsa yang tidak sihat akal (mental) dan jiwanya. Sebab itulah setengah negara bermati-matian mencegah penyakit ini. Mengapa? Kerana menyedari kesan buruk yang akan dialami oleh anak bangsa. Negara tidak akan dapat dibangunkan, dimakmurkan dan dipertahankan dari ancaman musuh, jika anak bangsa sendiri tidak dapat digunakan oleh negaranya malahan tidak berguna untuk dirinya sendiri. Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam mengingatkan dalam titah Baginda yang disiarkan secara langsung ke seluruh negara dari Istana Nurul Iman, baru-baru ini, titah Baginda :

"Beta juga ingin mengingatkan kepada rakyat Beta mengenai masalah dadah. Gejala dadah adalah perosak akhlak dan tatasusila dan punca kemerosotan dan kemunduran sesuatu bangsa. Ianya juga merupakan satu masalah besar yang dihadapi oleh banyak negara di dunia ini. Negara Brunei Darussalam juga, jika tidak berjaga-jaga dan waspada dari sekarang tidak akan terkecuali dari menghadapi bencana dadah ini," demikian titah Baginda.

Bukan dadah sahaja yang menjadi musuh Islam, malah setiap yang merosakkan kewarasan berfikir, yang memabukkan, banyak atau sedikit seperti arak, dan seumpamanya adalah juga musuh Islam yang perlu dihindarkan dari masyarakat Islam, jika kita mahu selamat.

Kekuatan Bangsa dan Negara

Kaum Muslimin,
Demikianlah beberapa faktor yang perlu diambil perhatian untuk kekuatan bangsa dan negara iaitu akhlak, aqidah dan kesihatan men-

tal. Hasrat ini tentulah tidak akan dapat dicapai melainkan dengan kesedaran yang menyeluruh dan bersatu padu mendukung ajaran Islam.

Sejarah telah membuktikan bahawa ajaran Islam tidak pernah menyebabkan kejatuhan sesuatu bangsa atau negara, sebagai misal negara Islam pernah tegak di zaman Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam sendiri, zaman khulafar-rashidin, dan zaman tabi'in. Hanya apabila umat Islam semakin dikaburi oleh kebendaan sehingga melupakan ajaran Islam, maka kebanyakan negara Islam lenyap satu demi satu. Tetapi Alhamdulillah negara kita Brunei Darussalam yang menjadikan Islam sebagai ugama rasminya ini telah dapat bertahan sejak zaman-berzaman. Ketahanan ini tidak lain kerana kita berpegang teguh kepada ajaran Islam dan aqidah Ahli Sunnah Wal-Jama'ah.

Kita merasa bersyukur kerana semenjak Brunei dikenal sebagai sebuah Kesultanan Melayu Islam di Nusantara pada awal kurun ke-15 Masihi dengan pengislaman Sultan Muhammad yang sebelumnya dikenal sebagai Awang Alak Betatar, maka sultan-sultan dan rakyat Brunei telah bersatu padu dalam menegakkan dan mengamalkan ajaran Islam

SYARAHAN Khas sempena perhimpunan dan perarakan Maulud Nabi di Ibu Negara telah disampaikan oleh Pg. Haji Muhammad bin Pg. Haji Abd. Rahman, Pegawai Ugama Kanan pada 15 November.

itu, sehingga berkat perpaduan itu Brunei berjaya mempertahankan negara dan aqidahnya dari pencerobohan bangsa asing dalam abad yang ke-16. Ketahanan ini tercatat dalam sejarah. Sejarah Brunei moden insya Allah akan terus merakamkan dengan tinta emas peranan dan sumbangan terhadap Islam oleh dua orang raja Brunei yang bijaksana iaitu Almarhum Sultan Haji Omar Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien dan putera sulung Baginda Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. Mudah-mudahan di bawah pimpinan Baginda ini Islam akan lebih menampakkan kegemilangannya di Brunei Darussalam sebagai satu-satunya Kesultanan Melayu Islam yang unik berdaulat dan merdeka di alam Nusantara.

Wa billahit taufik walhidayah, Wassalamu alaikum wa rahmatullahi Wabarakatuh.

Perarakan Maulud Daerah Tutong

Dari muka 7

Tetamu Kehormat, Timbalan Menteri Pembangunan, Yang Mulia Awang Haji Selamat bin Haji Munap, mengepalai perarakan dan pengerusi tertinggi sambutan tersebut bagi Daerah Tutong.

Awang Abdul Aziz bin Mohammad, Pegawai Daerah Tutong serta ahli-ahli jawatankuasa sambutan, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei di Tutong Garrison, persatuan-persatuan, sekolah-sekolah menengah dan rendah, penduduk-penduduk kampung dan pasukan dari

pejabat-pejabat kerajaan. Perbarisan tersebut telah bermula dan berakhir di kawasan lapang tempat letak kereta Dewan Kemasyarakatan Tutong, dan tidak sebagaimana tahun lepas yang diadakan di Padang Sekolah Rendah Muda Hashim.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak dari 19 Nov. hingga 25 Nov. 1986

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Rendah Limau Manis	19.11.1986	Rabu	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Rendah Pengkalan Batu	19.11.1986	Rabu	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Masin	19.11.1986	Rabu	11.00-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Kupang	19.11.1986	Rabu	2.00- 3.00 petang
Sekolah Rendah Pantai Berakas	20.11.1986	Khamis	9.00-10.00 pagi
Padang Kawat Berakas Garrison	20.11.1986	Khamis	10.05-11.05 "
Sekolah Rendah Jerudong	22.11.1986	Sabtu	8.30- 9.30 "
Pusat Tahanan Jerudong	22.11.1986	Sabtu	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Sengkurong	22.11.1986	Sabtu	11.00-12.00 tengah hari
Sekolah Ugama Sengkurong	22.11.1986	Sabtu	2.00- 3.00 petang
Sekolah Rendah OKSB Kilanas	22.11.1986	Sabtu	3.15- 4.15 "
Sekolah Rendah Bendahara Sakam Bunut	22.11.1986	Sabtu	4.30- 5.30 "
Kawasan Rumah Persatuan Kampung Tanah Jambu	23.11.1986	Ahad	9.00-10.00 pagi
Kampung Perpindahan Serasa	23.11.1986	Ahad	10.15-11.15 "
Di Hadapan Kedai Muara	23.11.1986	Ahad	11.30-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Lumapas	24.11.1986	Isnin	9.30-10.30 pagi
Sekolah Rendah Junjungan	24.11.1986	Isnin	9.00-10.00 "
Sekolah Rendah Panchor Murai	24.11.1986	Isnin	10.15-11.15 "
Sekolah Inggeris Berakas (Bhg. Rendah)	24.11.1986	Isnin	2.00- 3.00 petang
Sekolah Ugama Kampung Perpindahan Berakas	24.11.1986	Isnin	3.30- 4.30 "
Sekolah Rendah OKBI Subok	25.11.1986	Selasa	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Rendah Dato Mahawangsa Lambak	25.11.1986	Selasa	10.30-11.30 "

Pendekatan tentang Perjanjian Mengenai Tarif dan Perdagangan (GATT)

GATT kini mempunyai 90 buah anggota

PERJANJIAN Mengenai Tarif dan Perdagangan (GATT) adalah instrumen multilateral yang menggariskan persetujuan-persetujuan terhadap peraturan perdagangan antarabangsa. GATT ditubuhkan pada tahun 1948. Pada mulanya, hanya 23 buah negara menjadi ahli. GATT sekarang ini dianggotai oleh 90 buah negara. Tambahan kepada itu, sebanyak 31 buah negara menganggotai GATT secara 'de facto'. Negara kita, Brunei Darussalam, masih dalam taraf 'de facto' kepada GATT sementara menunggu keputusan dasar perdagangan kita di masa akan datang.

Tertakluk atas kepentingan bersama, secara sukarela GATT dipersetujui oleh negara anggota. Mematuhi kehendak-kehendak GATT merupakan kegiatan yang begitu penting. Dalam menghargai kehendak-kehendak GATT, halangan-halangan kemajuan perdagangan dapat diurangkan.

Tokyo Round

Perundingan-perundingan mengenai GATT sering diadakan. Pusingan Tokyo atau Tokyo Round disifatkan begitu penting dan meluas yang meliputi segala aspek perdagangan antarabangsa. Tokyo Round diadakan setelah melewati tujuh kali rundingan mengenai GATT. Tokyo Round dimulakan pada tahun 1973 dan selesai lima tahun selepas itu.

Seramai 99 buah negara ikut serta dalam Tokyo Round. Rundingan yang penting ini selesai pada bulan November 1979 yang meliputi pelbagai persetujuan perdagangan antarabangsa. Termasuklah pengiktirafan tentang kadar tarif dan bukan-tarif terhadap negara-negara membangun.

Kadar bukan-tarif seperti bantuan, halangan teknikal perdagangan, persetujuan sesebuah kerajaan, nilai bea dan kastam, peraturan lesen import, perjanjian perdagangan bebas terhadap penjualan kapal terbang awam dan lain-lain terkandung dalam Tokyo Round.

Penurunan kadar tarif terhadap ribuan produk industri dan pertanian juga dipersetujui. Penurunan kadar ini dilaksanakan secara perlahan-lahan untuk tempoh tujuh tahun bermula 1980.

Tarif

Penurunan tarif yang dipersetujui dalam Tokyo Round ini dijangka dikuatkuasakan tidak lewat pada awal tahun 1987. Pada tahun 1984, negara-negara membangun telah menyuarakan keinginan untuk mempercepatkan penurunan-penurunan suatu tarif yang belum lagi selesai.

Dianggarkan sejumlah US\$300 billion nilai perdagangan mempengaruhi beban kepada negara perestu 'most-favoured-nation' hasil dari penurunan tarif yang dipersetujui dalam Tokyo Round berasaskan kepada import 1981 negara-negara perestu itu.



SEBAHAGIAN daripada pegawai-pegawai kanan Kerajaan yang menghadiri Seminar Mengenai Tarif dan Perdagangan (GATT) mengenai Dasar Perdagangan yang berlangsung di Unit Latihan Pejabat Perjawatan di Jalan Kumbang Pasang baru-baru ini. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.

Formula pemotongan tarif yang diamalkan oleh negara-negara maju selalunya dilakukan secara penurunan pada kadar yang tinggi. Hal ini membawa sikap 'kerjasama' serta 'harmoni' cukai kastam pada setengah negara-negara lain.

Bukan-Tarif

Dalam Tokyo Round, bukan-tarif juga diperhitungkan bagi memastikan kelicinan perdagangan antarabangsa. Antaranya, konsep bantuan, yang mempersetujui semua pihak yang menandatangani, tidak menghalang kepentingan-kepentingan perdagangan pihak-pihak lain kesan dari pemberian bantuan ini.

Halangan teknikal perdagangan juga menuntut setiap negara yang terikat kepada persetujuan rundingan ini tidak menimbulkan gangguan-gangguan kepada perdagangan.

Peraturan-peraturan lesen import memperakukan kerana setiap peraturan itu ada faedahnya dengan pemikiran tidak mengganggu perjalanan perdagangan antarabangsa. Perlaksanaan mengenainya haruslah dilakukan secara sederhana dan berkecuali.

Penghasilan suatu kerajaan pula bertujuan bagi membendung saingan antarabangsa. Manakala, penilaian cukai kastam mestilah dilakukan secara sederhana, seragam dan mempunyai sistem yang menyelaraskan kepada realiti komersial.

Kod Anti-Pembuangan

Kod anti-pembuangan GATT 'GATT Anti-Dumping Code' mentakrifkan barangan import yang dijual oleh pengeluarannya di bawah paras jualan pemasaran tempatan juga dinilai semula dalam rundingan Tokyo Round ini.

Penilaian semula 'GATT Anti-Dumping Code' membawa kepada beberapa perubahan, antaranya

memperkenalkan suatu cukai berpatutan terhadap jenis barangan yang dijual di bawah paras jualan tersebut.

Tujuan GATT

Meskipun GATT adalah suatu dokumen yang begitu luas dan komplikated, ia diasaskan kepada beberapa tujuan-tujuan.

Tujuan utama GATT ialah perdagangan haruslah dilakukan atas dasar tidak diskriminasi. Semua pihak terlibat dikehendaki mengenakan cukai import dan eksport yang berpatutan tanpa tekanan kepada lain-lain pihak, di samping tiada ada keistimewaan keistimewaan tersendiri terhadap sebarang perdagangan. Semuanya dilakukan dalam keadaan biasa bagi kepentingan bersama dalam usaha mengurangkan gangguan-gangguan perdagangan.

Tujuan keduanya, perlindungan melalui tarif yang bermaksud melindungi industri-industri tempatan yang ditingkatkan seperlunya melalui tarif kastam, bukan melalui lain-lain perhitungan komersial. Tujuan ini menjelaskan tentang skop perlindungan yang dimaksudkan.

Persetujuan kadar tarif di kalangan yang terlibat tentunya jadi asas kekuatan serta kemantapan perdagangan. Barangan yang dimaksudkan itu disenaraikan dalam jadual tarif yang dipersetujui bersama yang merupakan intipati kepada GATT. Meskipun diberi kelonggaran untuk merundingkan semula hal ini tetapi kadar tarif yang terlalu tinggi tidak digalakkan. Asas kemantapan untuk perdagangan ini adalah tujuan ketiga.

Keempat, segala perbalahan atau kemusykilan mengenai dengan semua perkara berhubung perdagangan haruslah diselesaikan melalui jentara GATT. Setiap negara anggota, baik besar mahupun kecil, berhak menggunakan

GATT sebagai forum untuk menyelesaikan sebarang masalah, ianya diatasi segera selaras dengan kehendak-kehendak GATT.

Perlepasan Peraturan

GATT juga bertujuan bagi memberikan perlepasan 'waiver' kepada sesebuah negara anggota yang memikirkan suatu ketetapan perdagangan itu turut menjejaskan ekonomi dan perdagangan negaranya. GATT akan dipergunakan dalam hal ini bagi melindungi kepentingan dengan kemungkinan mengambil tindakan darurat.

GATT juga memperuntukkan suatu had jumlah terbanyak import yang sekiranya dapat diperkenalkan ketika terjadi gangguan-gangguan perdagangan antarabangsa. Had jumlah terbanyak import ini sudah dapat dibendung tetapi masih banyak diamalkan terutama dalam dagangan barangan pertanian, pakaian besi baja dan lain-lain produk.

Perdagangan Serantau

Ketujuh, GATT bertujuan mewujudkan perjanjian perdagangan serantau dalam mana beberapa kumpulan negara-negara bersetuju meniadakan, mengurangkan halangan terhadap import kedua belah pihak.

GATT mengambil berat tentang nilai integrasi ekonomi nasional melalui perdagangan bebas. Kerananya, suatu kumpulan negara diperbolehkan mempunyai perjanjian yang berasaskan selama mana ia tidak bercanggah dengan kehendak-kehendak perdagangan antarabangsa. Dalam ertikata, perdagangan antarabangsa terus berfungsi seperti biasa.

Perdagangan serantau ini mungkin wujud dalam bentuk kesatuan kastam atau manamana bidang perdagangan bebas. Dalam hal ini, halangan-halangan cukai dan lain-lain gangguan yang terdapat di kedua belah pihak terpaksa ditiadakan.

Perdagangan Bebas

Dalam perdagangan bebas, setiap ahli mengekalkan dasar komersial masing-masing termasuk kadar tarif terhadap yang bukan ahli.

Manakala, dalam kesatuan kastam pula selalunya mengamalkan serta mengenakan kadar tarif yang seragam terhadap mereka yang bukan ahli. Tokyo Round juga membolehkan sesebuah negara anggota membentuk kecondongan perjanjian perdagangan serantau atau global yang meliputi pemotongan atau penurunan tarif dan sebagainya.

Pada tahun 1979, anggota GATT dalam Tokyo Round telah meluluskan empat ketetapan mengandungi 'differential' yang bermaksud menunjukkan daya penghormatan, layanan yang menguntungkan, sikap saling bantu-membantu dan penglibatan sepenuhnya negara-negara membangun.

Ketetapan ini adalah pertukaran arah yang ketara dalam hubungan perdagangan antarabangsa dengan cara menghormati tarif dan keutamaan bukan tarif. Semua dihasratkan bagi memberi peluang kepada negara-negara membangun mengadu nasib dalam peredaran sistem perdagangan dunia.

Tolak Ansur

Tolak ansur yang diperolehi dalam tarif dan bukan-tarif serta semua perjanjian multilateral dalam rundingan Tokyo Round terkandung juga bidang produk ladang serta produk industri.

Penyusunan jualan daging lembu serta binatang ternakan yang lain yang dipersetujui GATT, bertujuan bagi meningkatkan kemantapan pasaran daging dalam perdagangan antarabangsa. Ia juga memperbaiki kerjasama antarabangsa dalam sektor ini.

Produk-produk tropika dari negara-negara membangun adalah elemen pertama yang dicapai dalam rundingan Tokyo Round. Penurunan kadar cukai import negara-negara industri terhadap produk tropika seperti kopi, koko, teh dan lain-lain bahan mentah menampakkan sikap liberal pihak-pihak tertentu.

Kapal Terbang Awam

Setengah negara industri pada dasarnya bersetuju menghapuskan semua cukai kastam, dan apa jua bentuk bayaran yang serupa denganya terhadap kapal terbang awam, barang gantinya, dan pemeliharaannya. Cukai di paras 'kosong' ini direstui ber-

sama dalam Tokyo Round dan berkuatkuasa mulai 1 Januari 1980.

Berhubung dengan dagangan tekstil, GATT telah menambahkan kepada 'Textiles Surveillance Body'. Lembaga serupa ini dipengerusi oleh seorang pengerusi berkecuali, lapar orang ahli yang dipilih serta lapar ahli dari MFA iaitu Monetary Fund. Kumpulan pakar perunding yang berjumlah 18 orang ini memainkan peranan positif dalam mengimbangi jentara GATT dalam dagangan tekstil.

Mesyuarat 1982

GATT telah berhasil mengadakan mesyuarat di peringkat menteri pada bulan November 1982, pertama kali dalam masa 10 tahun. Mesyuarat peringkat menteri ini bersetuju dalam mendukung deklarasi politik terhadap sistem perdagangan GATT, dan bersedia memikul tanggungjawab dalam menentang sebarang sikap perlindungan atau 'protectionist pressures', di samping memperakukan rancangan baru.

Rancangan baru ini meliputi usaha bagi mencapai sikap liberal selain meningkatkan mutu di bidang perdagangan pertanian. Empat tahun setelah mesyuarat 1982 itu, banyak kemajuan telah dicapai. Pada tahun lalu, seakan-akan ada pengiktirafan umum di kalangan negara anggota GATT dalam melaksanakan ketetapan tersebut.

Pembangunan Ekonomi

Dua per tiga negara anggota GATT pada mulanya adalah dalam tahap pembangunan ekonomi. Negara-negara membangun begitu mendukung jentara GATT. Hal ini menampakkan kegigihan mereka dalam menaikkan kepentingan perdagangan masing-masing. Dalam waktu yang sama, kejayaan dalam menaikkan imej perdagangan nasional adalah didasarkan kepada hubungan rapat yang berterusan dalam setiap skop pengluasan perdagangan dunia.

Pengluasan perdagangan dunia ini berpunca dari kejayaan GATT yang sentiasa berusaha mengekalkan sistem terbuka perdagangan dunia.

Kesimpulan

GATT yang beribu pejabat di Geneva, Switzerland ini telah banyak menolong kemajuan perdagangan antarabangsa terutama sumbangan yang diberikan kepada negara-negara membangun. Kerananya, perdagangan dunia dapat berfungsi secara teratur meskipun sering ada rasa 'terkilan' kepada negara anggota.

OLEH MOHD SALLEH ABD LATIF

Wanita PERSOALAN DALAM RUMAHTANGGA

DALAM memperkatakan wanita dan persoalan rumahtangga, adalah difikirkan baik kita bincangkan mengenai masalah-masalah rumahtangga yang selalu menjadi punca-punca perceraian dan sebab-sebab wujudnya masalah itu. Agar dengan demikian kita dapat menjadikannya pengajaran dan panduan dalam kehidupan berumahtangga.

Berdasarkan dari kajian yang dibuat oleh Kementerian Hal Ehwal Ugama Negara Brunei Darussalam terhadap Kadar Perceraian Seluruh Negara bagi tahun 1980 - 1984, seramai kira-kira 13 peratus perceraian telah berlaku dari 5,562 pasangan di sepanjang tahun-tahun tersebut.

Perangkaan tersebut adalah berdasarkan perbandingan peratus di antara jumlah perkahwinan dan perceraian yang berlaku di antara tahun 1976 - 1981

TIDAK BERSEFAHAMAN

Nampaknya, mengikut graf perceraian yang berlaku di sepanjang tahun-tahun tersebut bagi Daerah Brunei dan Muara sahaja, punca tidak bersefahaman di kalangan pasangan-pasangan suami isteri adalah lebih tinggi daripada masalah-masalah lain.

Perceraian yang berpunca dari tidak bersefahaman ini paling ramai kerana pasangan-pasangan yang mendirikan rumahtangga tidak menunaikan kewajipan-kewajipan suami isteri, tidak dapat menyesuaikan diri dan tidak ada perasaan hormat-menghormati hak masing-masing.

Memang kita tidak nafikan, "sedangkan lidah lagi tergigit, inikan pula suami isteri". Tapi kita sebagai wanita atau suri rumahtangga patut berusaha agar perkara yang dibenci oleh Allah Subhanahu Wataala tetapi diharuskan oleh-Nya ini tidak berlaku kepada kita kaum wanita khususnya suri rumahtangga.

Menurut Dy. Hajjah Zalina binti Haji Omar, Pegawai Ugama yang kini berkhidmat di Bahagian Khidmat Nasihat Rumahtangga, Kementerian Hal Ehwal Ugama, kebanyakan masalah tidak bersefahaman ini timbul adalah akibat daripada kekurangan pengetahuan ugama Islam di samping masalah ekonomi. Perbelanjaan rumahtangga tidak mencukupi menyebabkan pertengkaran selalu berlaku.

Kejahilan suami isteri tentang kewajipan mereka terhadap rumahtangga boleh kita misalkan, ada suami yang tidak pernah memberi nafkah zahir kepada isteri dan anak-anaknya walaupun telah berbelas-belas tahun berumahtangga. Ini dengan alasan si isteri bekerja dan bergaji sendiri, jadinya semua tanggungjawab, makan minum dan segala apa yang diperlukan anak-anak diserahkan kepada si isteri.

Mengapa perkara begini

boleh terjadi, tidak lain dan tidak bukan adalah disebabkan si suami tidak mengetahui bahawa adalah kewajipan suami memberi nafkah walaupun si isteri bekerja dan berharta.

POLIGAMI

Menyentuh tentang poligami atau berkahwin lebih dari seorang, merupakan punca perceraian yang kedua banyaknya di negara kita. Menurut Dy. Hajjah Zalina, kebanyakan orang yang menjalankan poligami tidak menjalankan dengan adil. Walau bagaimanapun jelasnya, poligami bukanlah punca sebenar berlakunya perceraian, punca sebenar adalah di segi keadilan dan ekonomi.

Kebanyakan suami yang menjalankan poligami ini, tidak mampu menjalankan keadilan dari segi zahir dan batin. Kerana kadang-kadang suami hanya memberi nafkah kepada seorang isteri dan isteri yang seorang lagi diabaikan, tergantung tidak bertali.

Walaupun bagaimanapun kaum wanita juga patut bertanggungjawab dalam masalah poligami ini. Kerana kesilapan atau kecuaiannya mereka dalam menunaikan kewajipan-kewajipan sebagai isteri.

Ini dapat diperhatikan, jelas Dy. Hajjah Zalina, setengah perceraian poligami itu disebabkan lelaki terpaksa bernikah dengan isteri kedua untuk menutup malu kerana perempuan itu mengandung. Akibatnya lelaki itu hanya menikahi sehingga anak lahir dan setelah itu isteri kedua dicerai.

Walaupun poligami ini diharuskan oleh ugama kita, tetapi mestilah mengikut syarat-syarat yang telah ditentukan oleh Allah Subhanahu Wataala seperti firman-Nya dalam surah An-Nisaa ayat 3 yang bermaksud: "Maka bolehlah kamu menikahi perempuan yang kamu pandang baik untuk kamu dua, tiga dan empat. Jika kamu takut tidak dapat berlaku ADIL di antara mereka itu, hendaklah kamu kahwini SEORANG sahaja."

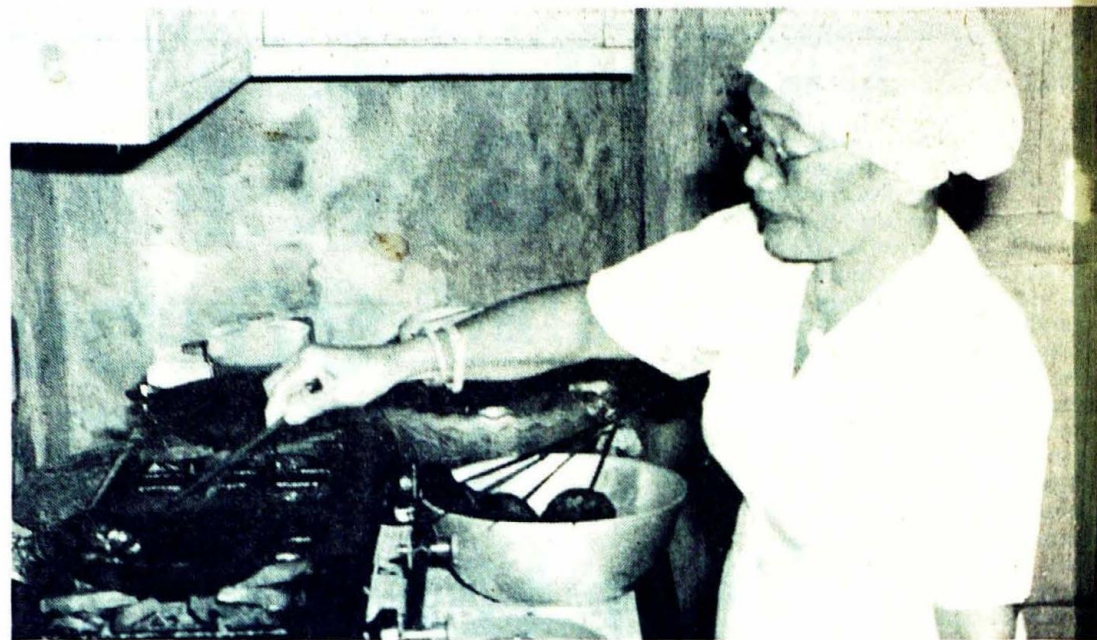
Dari ayat itu tadi, dapat kita simpulkan bahawa seorang lelaki itu mestilah yakin yang dirinya dapat berlaku adil jika hendak berkahwin lebih dari seorang, tetapi jika ia tidak yakin maka peluangnya hanya seorang, jelas Dy. Hajjah Zalina dalam kertas kerjanya yang bertajuk "Wanita Dengan Peribadatan dan Persoalan Rumahtangga".

Dari nilai di atas, jelas kepada kita kaum wanita mempunyai fungsi yang penting dalam ketenangan dan kebahagiaan rumahtangga. Dalam keluaran ruangan ini yang akan datang, kita akan bincangkan dan bentangkan lain-lain masalah yang menyebabkan perceraian berlaku.

(Bersambung)



Oleh Aisah Piee
dan Zubaidah HS



SETENGAH orang-orang tua kita berpendapat, kuih penyaram akan lebih elok masaknya jika dibuat dalam keadaan yang sunyi dan tenang. Dalam gambar kelihatan Dayang Hajjah Saadiah ketika sedang menggoreng kuih penyaram.

Pasaran kuih-kuih asli lumayan dan menggalakkan

MAKANAN asli baik dari jenis kuih-muih atau lauk-pauk tetap menyelerakan dan paling digemari, sekalipun telah banyak kemajuan yang dibuat oleh wanita-wanita kita dalam pembuatan kuih-muih dan masakan moden.

Kuih-kuih asli seperti penyaram, seri muka, kuih talam, pulut panggang, kuih dadar dan tapai antara yang lumrah dijual oleh orang-orang kita di kedai-kedai kopi, di tamu dan sebagainya.

Orang-orang tua kita pula lebih suka memilih kuih tradisi untuk dihidangkan kepada keluarga, dari memilih berbagai jenis biskut dan kek moden yang mengandungi berbagai-bagai ramuan. Mungkin ini disebabkan bahan-bahan kuih asli itu mudah diperolehi dan memang kerap terdapat di rumah-rumah, pembuatannya pula tidak remah selain dari rasanya tetap enak.

Langkah orang-orang tua kita dalam hal ini, secara tidak langsung adalah sebagai usaha untuk mengketengahkan kuih-kuih asli kita, dan memperkenalkan kepada generasi-generasi muda dan orang-orang berbangsa asing akan makanan dan kuih asli yang terdapat di negara kita.

Usaha ke arah itu juga pernah dibuat oleh Persatuan Pertiwi Brunei melalui Pameran Urusan Rumahtangga yang termuat di dalamnya acara demonstrasi masakan bagi kuih-kuih asli seperti biraksa, makanan cincin dan cakar ayam, dan oleh Persatuan BISTARI dan Pertubuhan Perkumpulan Perempuan WI Brunei.

Menjadi keuntungan pula pada kaum wanita dan orang-orang tua kita, apabila kemahiran membuat kuih-kuih asli itu dijadikan sebagai mata pencarian bagi menambatkan pendapatan keluarga. Ada juga yang menerima tempahan kuih-kuih asli seperti kuih jala, sapit, bahu dan lain-lain kuih asli jenis basah, untuk majlis-majlis kenduri, perkahwinan dan sebagainya. Ini sebagai satu petanda kuih-kuih asli di negara kita masih diminati, di samping perkembangan yang terdapat dalam pembuatan kuih-kuih jenis moden.

Pasaran kuih-kuih asli bolehlah dianggap lumayan dan menggalakkan. Ibu-ibu yang menjadikannya mata pencarian sampingan boleh memperoleh hampir tiga ratus ringgit setiap bulan, manakala yang menjadikan pendapatan penuh masa akan memperoleh hampir ke tujuh ratus ringgit.

Salah seorang ibu yang mula bergiat membuat kuih-kuih asli untuk dagangan, Dayang Hajjah Saadiah binti Haji Mohd. Said, berpendapat pasaran kuih-kuih dagangannya bolehlah dianggap memuaskan. Dalam bulan pertama, Hajjah Saadiah mendapat keuntungan hampir ke \$700.00, dari pasaran kuih-kuih seperti penyaram, seri muka dan berjenis-jenis bingka.

Beliau yang berusia 56 tahun, menamatkan perkhidmatannya dengan Kerajaan, sebagai Tukang Masak di Sekolah Menengah Sufri Bolkih lebih sebulan yang lalu. Sebelum itu, beliau juga menjadikan jualan seumpama itu sebagai kerja sampingan.

Mendapat pimpinan dari suaminya sendiri, Awang Haji Abdul Manaf bin Lakim, Dayang Hajjah Saadiah berhasrat untuk meneruskan dagangannya. Selain untuk memenuhi keperluan, ia juga boleh mengisi masa yang terluang. Dayang Hajjah Saadiah menghantar kuih-kuih jualanannya di kedai-kedai kopi di Daerah Tutong setiap hari, dan kadangkala menerima tempahan orang ramai bagi majlis-majlis tertentu.

Dalam pertemuan singkat dengannya, di rumahnya di Kampong Lubok Pulau baru-baru ini, Dayang Hajjah Saadiah sempat menunjukkan cara membuat kuih penyaram, yang memberinya hasil yang lumayan. Ini adalah resepi kuih penyaram sumbangan beliau.

Kuih Penyaram

Bahan-bahannya :

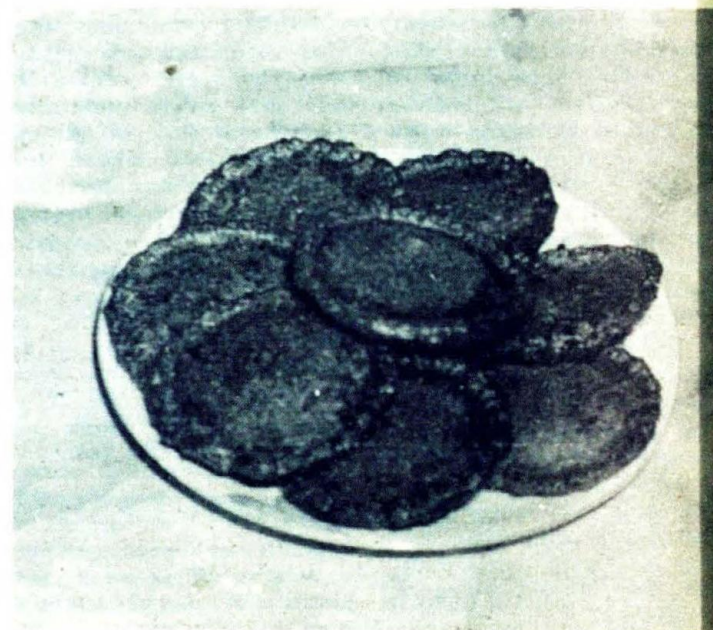
2 gelas tepung beras
2 gelas tepung gandum
2 gelas air
1 gelas gula anau

Cara membuatnya :

Hancurkan gula anau

dengan air. Masukkan tepung beras dan digaul hingga sebati. Kemudian barulah masukkan tepung gandum, dan dikacau hingga rata. Untuk mendapatkan kuih

penyaram yang elok masaknya, adunan tadi hendaklah diperam terlebih dahulu sebelum digoreng. Kemudian barulah digoreng sehingga masak.



KEADAAN kuih penyaram yang sudah siap disediakan.

Petua : Cara mengempukkan daging

KADANG-KADANG kita suri rumahtangga terbeli ayam atau daging yang tua dan liat. Ini menyebabkan apabila memasaknya memakan masa yang agak lama. Walau bagaimanapun kita tidak perlu susah hati untuk memasak lauk-pauk seperti ayam dan daging ini, apa yang perlu dilakukan ialah ambil kira-kira 6 cm halia dan seulas bawang putih, kemudian ditumbuk sehingga

halus.

Semua bahan-bahan itu tadi kemudiannya digaul dengan ayam (daging ayam atau daging lembu, kerbau atau kambing yang dicuci bersih dahulu) sampai sebati dan mesra.

Insya Allah dengan cara begini, daging tersebut akan mudah empuk dan rasanya bertambah sedap. Selamat mencuba.

Menghilangkan bekas percikan minyak pada pakaian

BEKAS percikan minyak kepada pakaian ketika memasak memang sukar untuk dihapuskan dan dibersihkan, terutama bagi pakaian yang berjenis sutera dan lain-lain kain jenis berkualiti.

Untuk memudahkan mencucinya, terlebih dahulu gosokkan sedikit bedak talkum atas bahagian yang kotor oleh percikan minyak

tadi dan diketepikan sebentar sebelum dibasuh.

Pakaian-pakaian baru dari kain jenis berkualiti juga mudah kelihatan pudar warnanya jika diamalkan membasuhnya dengan mesin cuci. Jika anda merasa sayang dengan pakaian pakaian baru keluarga, lebih baik mengambil langkah mencucinya dengan cucian tangan saja.

rtb Intisari minggu ini

Radio Minggu Ini:

PESTA LAGU-LAGU ASEAN

SEMENJAK mencapai kemerdekaan, negara kita sudah terdedah secara luas kepada mata dunia dan telah kita rasakan betapa pendedahan itu memberi kita peluang, untuk menampilkan diri dan bersemuka secara langsung dengan dunia dan manusia antarabangsa. Walaupun pada titik permulaannya kita yang harus menghantarkan diri ke negara mereka, tetapi nampaknya akhir-akhir ini, pintu negara kita telah terserlah untuk mereka masuk.

Menyentuh soal hiburan ini ia juga memainkan peranan yang penting dalam mengeratkan perhubungan di kalangan negara-negara serta menyatupadukan manusia yang hidup di dalamnya. Radio Televisyen Brunei telah banyak memainkan peranan penting. Negara kita telah menyertai ba-

nyak pertandingan nyanyian, membuat persembahan nyanyian dan kebudayaan yang bertaraf antarabangsa di luar negeri. Tujuan kita menonjolkan diri dalam arena ini bukanlah bermaksud untuk meraih kemenangan semata-mata, tapi apa yang lebih penting ialah pendedahan kemampuan negara kita dalam apa jua perkara yang bersifat antarabangsa. Dengan ini dapatlah dinilai oleh dunia, betapa biar kecil sekalipun negara kita dan sedikit bilangan penduduknya tapi telah dapat menampilkan diri dengan duduk sama rendah berdiri sama tinggi, setanding dengan dunia antarabangsa.

Dunia hiburan yang penuh dengan glamour bukanlah suatu perkara baru bagi negara kita, malah ia telah pun wujud sejak lama. Pertandingan

pertandingan nyanyian juga telah sejak lama dikenal oleh radio, seperti Pertandingan Bintang Radio umpamanya. Usaha seumpama ini, dengan harapan untuk menampilkan bakat-bakat penyanyi tanahair, diasuh hingga ke hari ini. Dan kini, kita telah membuka pintu untuk kemasukan penyanyi-penyanyi luar negeri hadir dan menyertai beberapa persembahan baik untuk rancangan tempatan mahupun yang bertaraf antarabangsa.

Pada 20 November ini nanti kita akan menyambut kedatangan peserta-peserta dari negara-negara ASEAN yang akan menyertai PESTA LAGU-LAGU ASEAN YANG PERTAMA 1986 atau 'FIRST ASEAN FESTIVAL OF SONGS 1986'. Ia akan diadakan di Dewan Raya, Radio Televisyen Brunei pada 29 November, 1986. Tentulah dalam persembahan ini akan ditampilkan oleh negara-negara yang mengambil bahagian beberapa orang penyanyi establish yang mungkin pernah merakamkan suara mereka ke piring-piring hitam atau kaset, namun begitu penampilan penyanyi-penyanyi kita yang mempunyai beberapa kebolehan juga sudah pasti akan

dapat menyaingi mereka. Dalam hubungan ini, radio juga sekali lagi akan membantu awda menyuarakan suara mereka berkumandang secara terus-menerus di udara. Nyanyian mereka yang dipancarkan menerusi radio sudah pasti akan lebih menarik dan memikat, kerana ia disalurkan menerusi siaran FM Stereo. Kami berharap, awda akan bersama kami dalam PESTA LAGU-LAGU ASEAN YANG PERTAMA 1986, yang diadakan di negara kita, pada 29 November, 1986.



Tetamu Radio Awda khususnya peminat seni-wati NORMADIAH jangan lupa untuk mengikuti temubual Mohd Ali Majid bersama beliau pada hari Ahad 23 November jam 4.30 petang.

Sandiwara Radio Minggu Ini:

"Orang Kaya"

SEBUAH karya yang berunsur jenaka dan nasihat akan dapat diikuti melalui sandiwara radio minggu ini yang dihasilkan oleh Mariat Haji Abdullah, Negara Brunei Darussalam.

Watak Sabtu tiba-tiba menjadi tumpuan teman-temannya, apabila ia menjadi seorang kaya dengan cara mendadak. Panggilan telefon yang diterimanya bukanlah sedikit, semuanya tumpang gembira dan ingin mendapat bahagian dari kekayaannya itu.

Kamis dan Jumat adalah dua orang teman karib Sabtu. Dari mereka-lah, Sabtu selalu meminta nasihat tentang apa yang harus dibuatnya dengan wang sebanyak itu. Mereka menasihatkan agar Sabtu memuaskan hatinya dengan menikmati segala apa-apa yang pernah diidam-idamkannya sebelum menjadi orang kaya.

Sabtu menerima saja segala nasihat yang diberikan oleh kedua-dua rakannya itu. Dalam masa yang sama, mereka menumpang senang dengan kemewahan yang diperoleh oleh Sabtu. Pendek kata, mereka juga dapat mencapai segala apa yang mereka inginkan dengan menggunakan kekayaan Sabtu.

Satu malam, Sabtu menerima panggilan telefon

dari seorang yang mengenalkan dirinya dengan Sabtu juga. Ia memberi nasihat agar Sabtu membelanjakan wangnya pada perkara-perkara yang berfaedah seperti berseadakah kepada anak-anak yatim dan perkara berkebajikan yang lain. Sabtu pula tidak mengenali orang yang membuat panggilan itu.

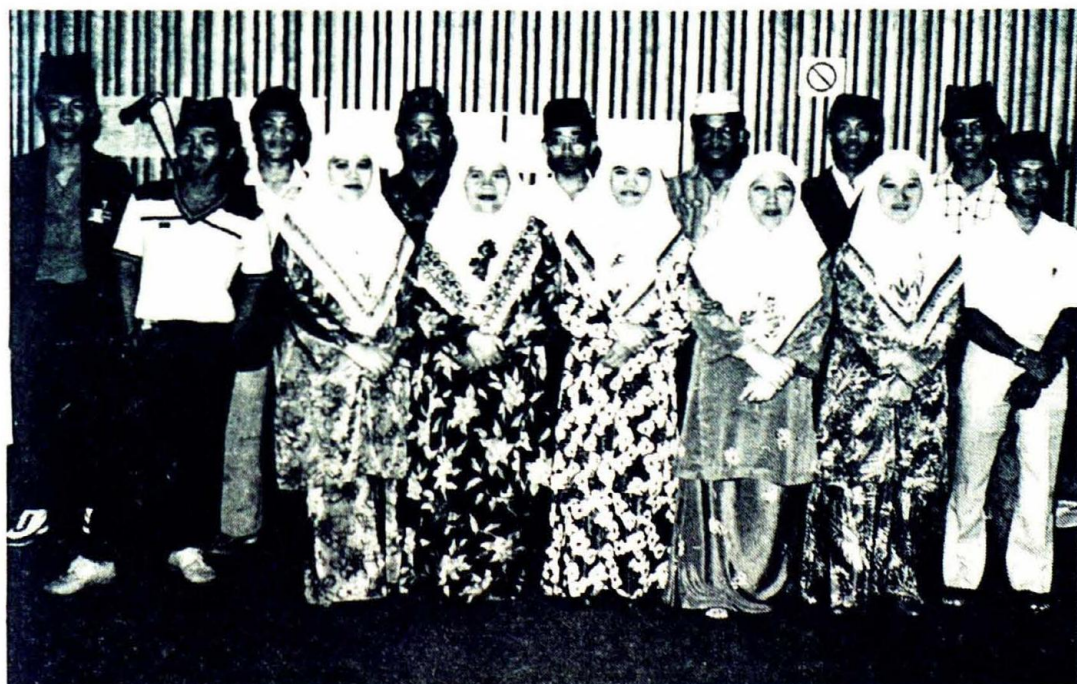
Nasihat yang berguna

itu tidak dihiraukannya. Ia terus juga menggunakan kekayaannya seperti apa yang dirancangkan. Dari manakah sebenarnya kekayaan tersebut diperoleh? Jangan lupa untuk mengikuti siarannya nanti pada 23 November, 1986 jam 11.30 pagi.

Rancangan ini diterbitkan oleh Haji Abdullah Haji Awang Damit.

MARI BERPANTUN

MASIH awda ingat dengan rancangan Puspita di akhir tahun 60an dulu atau rancangan Mari Berpantun Sambil Bersenda di tahun-tahun 70an dulu? Tentu ya. Untuk makluman awda rancangan ini akan dihidupkan kembali setelah menghilang beberapa ketika. Penyertaan adalah sangat kami harapkan. Oleh itu jika awda berminat hantarkanlah pantun-pantun awda kepada Penerbit Mari Berpantun Bahagian Melayu RTB.



Nada Pedoman

petang. Jika mana-mana persatuan, pertubuhan, sekolah-sekolah menengah atau Jabatan-jabatan Kerajaan berhasrat untuk menyertai rancangan ini hubungi Penerbit melalui Telefon No. 43111 sambungan 258/259.

INILAH barisan penyanyi dari Kumpulan Nasyid Khairil Insan dari Kampong Sungai Kedayan B yang akan mengisikan rancangan Nada Pedoman terbitan Hasnan Suhaili. Rancangan ini akan ke udara pada hari Jumaat jam 12.00 tengah hari dan akan diulang pada hari Khamis jam 2.30

Mari Memasak:

Kek Bunga Kelapa

BAHAN-BAHAN- NYA :—

- 3 biji telur — sejuk
- 9 oz gula
- 10 oz tepung softasilk
- 2½ tsp baking powder
- 1 tbsp ovalett
- 5 oz coconut cream pati santan
- 1 oz air pandan
- 1 tsp pewarna hijau.

PERATURANNYA:—

1. Semua bahan-bahan-nya masukkan dalam mixing bowl dan pukul dengan 'high speed' selama 3 — 5 minit.
2. Campurkan pewarna hijau dan gaul rata-rata.
3. Masukkan 1 sudu adunan ke dalam mangkuk kecil yang telah di-

alas kertas, kemudian taruhkan inti kelapa di tengah lalu ditutup dengan 1 sudu adunan dan kukus selama 15 minit.

INTINYA :—

- 1 oz gula
- 3½ oz gula melaka
- 2 oz air
- 1 teh corn flour
- 1 helai daun pandan
- 8 oz kelapa parut

PERATURANNYA:—

1. Masukkan ke dalam periuk seperti gula, gula melaka, corn flour dan daun pandan dan masak sampai mendidih.
2. Masukkan kelapa parut dan kacau rata-rata serta masaklah sampai kering.

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV

MINGGU INI

HARI RABU 19 NOVEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 THE ELECTRIC COMPANY
5.00 WILD SOUTH: "Southern Harbour"
Pertukaran merupakan ciri persekitaran sebuah pelabuhan—suatu tinjauan yang dekat terhadap kehidupan di atas dan di dalam air di sebuah pelabuhan di selatan New Zealand. Ianya memaparkan ketabahan, kekecuaian dan kadang-kadang gangguan dari arah laut.
5.25 MAGICAL WORLD OF GIGI
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 SILVER SPOON
6.02 AZAN MAGHRIB
6.09 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
6.18 SILVER SPOON — sambungan
6.30 KOLEKSI MEKAR SERUMPUN (Episod terakhir)

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 AZAN ISYAK
7.19 SHADOW CHASERS: "Ahead Of Time" (Episod terakhir)
Jonathan terperanjat mendapati seorang wanita bernama Laurie di bilik mandinya. Laurie mendakwa ia datang dari tahun 2016 dan muncul lebih awal untuk menghalau suatu petaka yang bakal berlaku pada tahun itu.
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 LIPUTAN NASIONAL
9.20 ADUNIKA
9.50 THE BENNY HILL SHOW
10.15 POT BLACK 1986
10.40 DYNASTY: "Ben"
Krystle dan Alexis berkelahi kerana Blake; Bart curahkan perasaannya terhadap Steven manakala seorang penyiasat peribadi membongkar rahsia hubungan percintaan Bart; Kehormatan Garrett tentang ayah Jackie kian menjadi; Alexis merancang untuk menghancurkan Blake dengan memperalatkan Ben Carrington; dan Alexis bertemu dengan seorang yang tak diduganya.
11.30 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN

HARI KHAMIS 20 NOVEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.25 THE JETSON
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 ONCE UPON A TIME: "The Dog And The Shadow" (ulangan)
6.03 AZAN MAGHRIB
6.09 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
6.19 THE ART CHEST: "Pipe Cleaner People"
6.35 BERESTAIN BEARS

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.16 AZAN ISYAK
7.20 THE FALL GUY: "Dead Ringer"
Claude Purcell adalah seorang yang suka menyamar sebagai Elvis Presley. Dia pernah di penjara atas kegiatan pemalsuan. Ia ditemui oleh rakan bekas sepenjaranya yang menawarkannya \$75,000 untuk memalsukan sebuah surat wasiat.
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 HIDAYAT
9.20 DUNIA MINGGU INI

- 9.50 MAGNUM: "All Thieves On Deck"
Magnum, TC, Rick dan Higgins mesti melindungi sebuah patung kecil dewa keluarga Hawaii yang bernilai tinggi yang dalam perjalanan ke Muzium Hilo.
10.40 CHECK IT OUT: "Everyone's A Winner"
11.05 TAYANGAN GAMBAR: "Plaza Suite"
12.35 DOA PENUTUP SIARAN LAGU KEBANGSAAN

HARI JUMAAT 21 NOVEMBER

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
12.12 SUSUNAN RANCANGAN
12.15 CERAMAH UGAMA
12.25 HIDAYAT (ulangan)
12.45 AZAN SEMBAHYANG FARDU JUMAAT
12.48 HIDAYAT — sambungan
12.55 MUTIARA
1.25 THE LITTLES: "Just A Little Drink"
1.50 ITALIAN SOCCER: Inter Milan vs Milan

PETANG

- 2.40 HE-MAN AND THE MASTERS OF THE UNIVERSE
3.05 A WHOLE WORLD OF CHILDREN
3.29 AZAN ASAR
3.32 AL-KISAH: "Kebaikan Dibalas Dengan Kejahatan"
4.00 BENSON: "Parade Rest"
4.20 SUPER SPACE THEATRE: "The Amazing Adventures Of Joe 90" Bgh. I
5.05 ILLUSIONS
5.35 MOON JUMPER (Ep. Pengenalan)
Setelah anak perempuannya terjatuh dari kuda, Tad Masters memutuskan hendak hapuskan kuda itu. N'ki ambil binatang itu dan pada masa yang sama bersahabat dengan seseorang yang penuh misteri yang ditemuinya di sebuah lembah terpencil. Manakala Tad Masters mencari kuda itu, Niki berlatih untuk suatu pertandingan dan berharap kejayaannya nanti akan membuat kuda itu diberi kemaafan. Tetapi jikapun ia menang, adakah nanti ia akan dibenarkan memelihara Moon Jumper?
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 MOON JUMPER — sambungan
6.03 AZAN MAGHRIB
6.09 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
6.19 DANGER MOUSE
6.35 SPOOKY: "The Restless Ghost"

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.16 AZAN ISYAK
7.20 TRAPPER JOHN M.D.: "Self Diagnosis"
Doktor pelatih Woodruff telah membuat beberapa ujian ke atas dirinya sendiri dengan menyembunyikan pengenalan dirinya. Ia meminta J.T. menentukan jenis penyakit 'sahabatnya' dengan tanda-tanda yang ada. Apabila J.T. memutuskan 'sahabatnya' itu mengidap sejenis penyakit yang mungkin membawa maut, Woodruff terpaksa mendedahkan dirinya tetapi ia mahu J.T. bersumpah supaya merahsiakannya.
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 LIPUTAN NASIONAL
9.20 DRAMA TEMPATAN: "Lari Bersama Musim" Bgh. III
9.50 HOLLYWOOD BEAT "No Place To Hide"
10.35 DALLAS: "Masquerade"
Jack menyamar sebagai Dimitri manakala J.R. menyaki Angelica secara tidak sah mengendalikan hal chwal Dimitri.
11.25 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN

HARI SABTU 22 NOVEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.30 THE LAST FRONTIER: "Florida: A State Of Caring"
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 THE LAST FRONTIER — sambungan
5.55 FAMILY TIES: "Teacher's Pet"
6.03 AZAN MAGHRIB
6.09 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
6.19 FAMILY TIES — sambungan
6.35 THUNDERCATS

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.16 AZAN ISYAK
7.20 THE EQUALIZER: "The Confirmation Day"
McCall membantu seorang lelaki yang menjadi mangsa kepada kumpulan penjahat dan seorang bekas pelakon pentas yang rupawan.
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 LIPUTAN NASIONAL
9.20 MUZIKARAMA
10.15 TAYANGAN GAMBAR MELAYU: "Bujang Lapok Kembali Daa"
11.50 FALCON CREST: "Finder And Loser"
12.40 DOA PENUTUP SIARAN LAGU KEBANGSAAN

HARI AHAD 23 NOVEMBER

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
12.09 AZAN ZUHUR
12.13 SUSUNAN RANCANGAN
12.17 MUSICAL: ROCK N THE DOCK: "Yes Lets"
1.00 CRAZY LIKE A FOX: "Requiem For A Fox"

PETANG

- 1.50 TAYANGAN GAMBAR: "Paint Your Wagon"
Seorang wanita dilelong oleh suaminya penganut agama Mormon dan dibeli oleh seorang pelombong emas. Mereka tinggal bersama rakan kongsinya yang jatuh hati kepada wanita itu. Pelombong itu memutuskan untuk menggali terowong di bawah rumah judi dan pelacuran di bandar itu dan apabila seekor sapi jantan mengamuk, seluruh bandar musnah.
3.30 AZAN ASAR
3.33 CHALLENGE OF THE GOBOTS: "The Last Magic Man"
4.00 SHE-RA PRINCESS OF POWER
4.30 DRAMA TEMPATAN: "Lari Bersama Musim" Bgh. III (ulangan)
5.10 COSMOS: IN THE YEAR OF THE COMET
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 COSMOS: IN THE YEAR OF THE COMET — (sambungan)
6.03 AZAN MAGHRIB
6.09 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
6.19 THE WIND IN THEIR HANDS
6.35 DIFFERENT STROKES: "A Special Friend" (Episod terakhir)

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.16 AZAN ISYAK
7.20 MORNINGSTAR/EVENINGSTAR: (Siri baru)
Sebuah siri baru yang mengandungi enam episod ini memaparkan interaksi antara sekumpulan generasi tua yang dihormati dan mempunyai kehidupan yang penuh makna dengan sekumpulan anak yatim yang tidak mempunyai apa-apa.
8.15 WARTA BERITA

- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 MARI MEMASAK: "Kek Bunga Kelapa" (Resepi masakan ini ada dimuatkan dimuka lain akhbar ini).
9.15 HIBURAN TEMPATAN: ANEKARIA
10.10 THREE'S COMPANY: "Jack Gets His"
10.30 SINS Ep. 2 Bgh. II
11.20 ALFRED HITCHCOCK: "Final Escape"
Lena Trent dihukum penjara seumur hidup atas kesalahan membunuh yang tidak dilakukannya. Episod ini mengisahkan usahanya yang gigih untuk melepaskan diri meskipun dengan cara masuk keranda dan dikubur.
11.50 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN

HARI ISNIN 24 NOVEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 ADVENTURES OF THE GUMMI BEARS
4.55 OMNI-VISION OF TOMORROW
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 DOUBLE TROUBLE: "Dream Girls"
6.03 AZAN MAGHRIB
6.09 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
6.19 DOUBLE TROUBLE — sambungan
6.35 KUIZ RIA

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.16 AZAN ISYAK
7.21 THE A TEAM: "Where is The Monster When You Need Him"
A Team membantu seorang kawan lama mereka menerbitkan sebuah filem sehingga membawa mereka berhadapan dengan seorang penjenayah yang dikehendaki. Hannibal memikirkan sesuatu rancangan bagaimana hendak menangkap penjenayah tersebut.
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 LIPUTAN NASIONAL
9.20 BELIA
9.50 GIVE US A CLUE
10.15 DOCUMENTARY
10.45 TAYANGAN GAMBAR: "Women Of San Quentin"
12.15 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN

HARI SELASA 25 NOVEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 THE KIDS FROM 47A: "The Dancing Gathercoles"
4.55 WEBSTER
5.20 MICKEY AND DONALD
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 MARI MEMASAK: "Kek Bunga Kelapa" (ulangan)
6.04 AZAN MAGHRIB
6.10 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
6.20 MARI MEMASAK — sambungan
6.35 THE ELEVENTH HOUR: "Tropical Rain Forest"

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 AZAN ISYAK
7.21 AIRWOLF: "Day of Jeopardy"
Suatu rencana besar untuk mengawal matawang dunia telah dibongkar oleh Hawke, Santini dan Airwolf.
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 REKASENI
9.20 ARENA SUKAN
10.20 FULL HOUSE: "Such Sweet Sorrow"
10.50 THE COLBY: "Burden Of Proof"
11.40 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI SETIAUSAHA PENGUASA MELESEN PENGANGKUTAN BERMOTOR

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL. : PPL/MTB/303/1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A', 'B' dan 'C' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 26 November, 1986 bagi kerja-kerja berikut :—

MAINTENANCE WORKS ON L. T. OVERHEAD LINES AT JALAN BAN 1, 2, 3, 4 AND 5, MULAUT, KILANAS BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

BIL. : PPL/MTB/304/1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A', 'B' dan 'C' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 26 November, 1986 bagi kerja-kerja berikut :—

MAINTENANCE WORKS ON 11KV OVERHEAD LINES AT LAYONG WATERWORKS LAMUNIN, TUTONG.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

TENDER REFERENCE: JTB/STEE/(P)/5/86

1. TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi TENDER FOR THE SUPPLY OF TELECOM TUBULAR STEEL POLES.

2. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dengan menunjukkan resit yang cagar berjumlah \$200.00 (tidak dikembalikan dan \$1,000.00 (dikembalikan)).

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

8. Pembayaran wang cagar hendaklah dibayar sama ada dengan wang tunai atau cheque tempatan beserta dengan bank guarantee ataupun pengesahan bank.

TENDER FOR THE SUPPLY OF TELECOM TUBULAR STEEL POLES.

4. Dokumen dan syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Tingkat Satu, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dengan menunjukkan resit yang cagar berjumlah \$200.00 (tidak dikembalikan dan \$1,000.00 (dikembalikan)).

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

8. Pembayaran wang cagar hendaklah dibayar sama ada dengan wang tunai atau cheque tempatan beserta dengan bank guarantee ataupun pengesahan bank.

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan kosong sebagai SETIAUSAHA PENGUASA MELESEN PENGANGKUTAN BERMOTOR di Jabatan Pengangkutan Darat, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

(Bilangan Kod : 054 19 — 457).

Tanggungaji : B. 2 — \$2270-\$3760 sebulan.

Kelayakan :

- a) i) Higher National Diploma (HND) dalam jurusan Pentadbiran atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- ii) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan

an tidak kurang dari 5 tahun dalam jawatan yang bersesuaian.

ATAU

- i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam Bahagian III dan mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja Setiausaha atau Pentadbiran tidak kurang dari 10 tahun.
- ii) 4 mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

b) Boleh menulis dan bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris dengan baik.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Di samping bertugas sebagai Ketua di Bahagian (Lembaga Melesen Kenderaan Bermotor); melaksanakan dasar-dasar pengeluaran Lesen Kenderaan Perkhidmatan

Awam yang telah ditetapkan oleh Lembaga Melesen Kenderaan Bermotor dan pengeluaran Permit oleh Pegawai Pengangkutan Darat; penyelesaian dan mengawal serta menyelaraskan perjalanan-perjalanan kenderaan-kenderaan perkhidmatan awam; menyiasat dan membuat laporan untuk Lembaga Melesen/Pegawai Pengangkutan Darat mengenai segala permohonan Permit atau pengubahan-pengubahan atas kenderaan-kenderaan yang diberi permit; mengatur mesyuarat dan temuduga Lembaga Melesen/Pengawal Pengangkutan Darat bagi mempertimbangkan permohonan permit; melayan semua pertanyaan-pertanyaan mengenai permohonan-permohonan permit; menyampaikan keputusan-keputusan Lembaga Melesen/Pengawal kepada pemohon-pemohon dan lain-lain arahan Lembaga Melesen/Pengawal Peng-

angkutan Darat dan Timbalan Pengawal.

Lain-lain Syarat :

Calon-calun yang berjaya akan dikenakan tempoh percubaan selama 1 tahun.

Am :

Calon-calun yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jabatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan Negara Brunei Darussalam

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PEMERIKSA BANGUNAN :

(Bilangan Kod : 067 55 — 153).

(Di Jabatan Bandaran Tutong, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri).

Tanggungaji : D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- a) i) 1 (satu) mata pelajaran Sains atau Ilmu Hisab di Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau kelulusan yang sebanding dengannya.
- ii) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan tidak kurang dari 3 tahun dalam pekerjaan Pemeliharaan Bangunan serta mempunyai pengalaman khasnya dalam bidang pemeriksaan bangunan.

b) Keutamaan akan diberikan kepada pemohon-pemohon yang mempunyai kelulusan Ordinary National Diploma (OND)/TEC Diploma dalam bahagian bangunan atau sebanding dengannya.

c) Hendaklah tahu dan mempunyai kebolehan dalam membaca peta bangunan serta boleh menyediakan laporan-laporan mengenai hal bangunan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- a) Memeriksa dan melawat bandar dan sekitarnya.
- b) Meneliti/memahami plan bangunan serta memberi laporan hal bangunan yang didapati diubahsuai tanpa kebenaran/tidak mengikut plan yang telah diluluskan.
- c) Memberi laporan papan tanda / trademark / poster yang dipasang tanpa kebenaran di bangunan perniagaan atau lain-lain tempat dalam kawasan Bandaran untuk tindakan.
- d) Membuat taksiran cukai pintu bangunan (house as-

essment rate) baharu/lama atas arahan Ketua Jabatan sebelum dibawa mesyuarat Bandaran.

2. TUKANG PELAN : (Bilangan Kod : 024 03 — 293).

(Di Jabatan Daerah Brunei dan Muara, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri).

Tanggungaji : D. 1-2-3 EB. 4-5 \$530-\$1,625 sebulan.

Kelayakan :

- a) i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- ii) Berpengalaman dalam membuat kerja-kerja pelan di Pejabat Arkitek atau Jurutera yang diakui tidak kurang dari 3 tahun.
- iii) Sijil Intermediate dari Institute of Architectural Draughtmanship atau Ordinary National Diploma in Draughtsmanship dari Maktab Teknikal yang diiktiraf atau kelulusan yang sebanding dengannya.
- ATAU
- b) i) Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya, dengan mendapat lulus dalam mata pelajaran Ilmu Hisab.
- ii) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Tukang Pelan atau Tukang Lukis selama 5 tahun.
- iii) Mempunyai laporan prestasi kerja yang memuaskan.

3. PEMBANTU UKUR KAPAL :

(Bilangan Kod : 060 04 — 291)

(Di Jabatan Laut, Kementerian Perhubungan).

Tanggungaji : D.3-4 EB. 5—\$900-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- a) Mempunyai salah satu kelulusan seperti berikut :—
- i) Sijil kecikapan sebagai Master of a Local Trade Ship;
- ii) Sijil kecikapan sebagai 1st Class Engine Driver;
- iii) Ordinary National Diploma (OND) dalam kejuruteraan mekanik atau kelulusan yang sebanding dengannya;
- iv) 4 mata pelajaran di Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengan-

nya termasuk mata-mata pelajaran Bahasa Inggeris, Ilmu Hisab dan satu (1) mata pelajaran Sains.

- b) Berpengetahuan mengenai binan kapal-kapal sehingga 60 kaki panjang.
- c) Berpengetahuan tentang alat-alat keselamatan di kapal.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- a) Memeriksa dan membuat laporan mengenai kapal-kapal kecil bagi maksud melesen.
- b) Membantu Pegawai Kanan dalam hal pengukuran kapal bagi maksud pendaftaran.
- c) Memeriksa dan membuat laporan terhadap kapal-kapal kecil Jabatan atau lain-lain Jabatan yang hendak dihapuskan dari kira-kira.

4. PENGAWAS LETAK KERETA :

(Bilangan Kod : 066 30 — 031).

(Di Jabatan Lembaga Bandaran Kuala Belait, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri).

Tanggungaji : D.1-2 EB.3—\$530-\$1125 sebulan.

Kelayakan :

- a) Satu (1) mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.
- ATAU
- b) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Atendan Letak Kereta tidak kurang dari 5 tahun.
- ii) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- c) Berpengalaman dalam tugas-tugas Pengawasan di Bahagian Letak Kereta adalah satu kelebihan.
- d) Lelaki dan berumur tidak kurang dari 28 tahun.

5. PELATIH TEKNIK : (Bilangan Kod : 009 03 — 437)

(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bahagian Radio dan Televisyen Brunei, Jabatan Perdana Menteri).

Tanggungaji : D. 1 EB. 2 — \$530-\$820 sebulan.

Kelayakan :

- a) i) 2 mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.
- ii) Lulus mata pelajaran Sains dan Matematik merupakan kelebihan.

ATAU

- b) Lulus semua mata pelajaran Part 1 Sijil City & Guilds (Telekom) atau TEC Peringkat 2 (elektronik atau Telekom).

ATAU

- c) i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- ii) Lulus dalam mata pelajaran Matematik atau Sains.
- iii) Mempunyai pengalaman teknik yang bersesuaian atau penempatan latihan teknikal tidak kurang dari 3 tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Tugas-tugas Pelatih Teknik adalah berbeza menurut bahagian di mana ditugaskan. Pemilihan kehagian / seksyen yang tertentu akan dibuat secara tertutup (internal) di RTB dengan berasaskan tahap peringkat akademik pelatih, minat dan kehendak perkhidmatan.

Tanggungjawab utama pelatih ialah untuk mempelajari tugas-tugas yang dijalankan oleh kakitangan yang berpengalaman dan seterusnya membuat kerja-kerja operasi dan tugas-tugas pemeliharaan yang ringan semestimana yang ditentukan oleh Ketua Bahagian. Kemajuan pada keseluruhannya di sepanjang tempoh percubaan akan diawasi oleh Jurutera Latihan dengan kerjasama Ketua Bahagian.

6. PENOLONG BILIK GELAP :

(Bilangan Kod : 094 92 — 767).

(Di Jabatan Ukur, Kementerian Pembangunan).

Tanggungaji : D. 1 EB. 2-3 — \$530-\$1125 sebulan.

Kelayakan :

- a) Satu (1) mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.
- ATAU
- b) i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- ii) Berpengalaman dalam kerja-kerja memproses filem.

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift)

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 8 Disember, 1986 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara:

TAWARAN BIL. : 63/1986

INDUSTRIAL MASKING TAPE (HEAVY DUTY)

- (a) Size: 1½" x 50 Metres — 3000 Rolls
- (b) Size: 2" x 50 Metres — 3000 Rolls
- (c) Size: 3" x 50 Metres — 2000 Rolls

TAWARAN BIL. : 64/1986

CHANNEL, MILD STEEL, COMMERCIAL QUALITY TO JIS G 3101 SS 41

- (a) Size: 4" x 2" x 20' — 300 Lengths
- (b) Size: 6" x 3" x 20' — 100 Lengths

TAWARAN BIL. : 65/1986

- (a) Blanket, Nylon, Brown Colour
Size: 60" x 80" — 3000 Nos.
- (b) Blanket, Cotton, Flannelette
Colour Pink, Light Blue,
Mixture of Cream and Green.
Size: 48" x 70" — 1000 Nos.

TAWARAN BIL. : 66/1986

ARMCO GALVANISED CORRUGATED INTER-CHANGEABLE NESTABLE PIPE COMPLETE WITH ACCESSORIES (1 POST BOLT ½" x 10" AND 4 CONNECTING BOLTS (½" x 1½"))

- (a) Armco Culvert, 24" Dia. x 14G — 4000 Ft.
- (b) Armco Culvert, 36" Dia. x 12G — 5000 Ft.
- (c) Armco Culvert, 48" Dia. x 12G — 2000 Ft.
- (d) Armco Culvert, 60" Dia. x 10G — 2000 Ft.
- (e) Fastener for 36" Culvert etc
(Hook and Eye, Bolts and Nuts) — 4000 Sets

TAWARAN BIL. : 67/1986

- (a) Guardrail, Straight, Galvanised Zinc Coated, Nominal Thickness 2.67mm Length 12' 6" c/w 2 Nos. Splice Bolts ½" x 1½" and Post Bolts ½" x 15" — 600 Lengths
- (b) Guardrail Curved Incorporating 90° Turning — 50 Lengths
- (c) Post Bolt, Galv'd ½" x 15" — 2000 Nos.

TAWARAN BIL. : 68/1986

SPARE PART FOR BEAVER GRASS CUTTER MODEL SDR 74S
Flexible Shaft — 800 Nos.

TAWARAN BIL. : 69/1986

PLYWOOD, WEATHER BOIL PROOF, MANUFACTURED TO BSS 1455/1972, CONSTRUCTED FROM RED MERANTI WOOD AND BONDED WITH THERMO SETTING PHEONIC ADHESIVE CONFIRMING T GS 1203, GRADE B/BB
Size: ½" x 4' x 8' — 5000 Sheets

TAWARAN BIL. : 70/1986

Mat Door Coir Size: 30" x 18" — 3000 Nos.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN- PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL. : PPL/MTB/301/1986

Tajuk kerja: CADANGAN PEMASANGAN ELEKTRIK BAGI RENAL CUM ICU BERTEMPAT DI RUMAH SAKIT SURI SERI BEGAWAN, KUALA BELAIT, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 26 November, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$200.00

Jam: 12.00 tengah hari.
Kelayakan pemborong: Kelas 'A' atau 'B' (Electrical Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL. : PPL/MTB/302/1986

Tajuk kerja: PEMASANGAN KAWAT ELEKTRIK UNTUK DEWAN SEMBAHYANG DI DTTC, GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 3 Disember, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$100.00.

Jam: 12.00 tengah hari.
Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" atau "C" (Electrical Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL. : PPL/MTB/305/1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A', 'B' dan 'C' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 26 November, 1986 bagi kerja-kerja berikut:

MAINTENANCE WORKS ON L.T. OVERHEAD LINES AT JALAN LAMUNIN / JALAN LAYONG / JALAN MENANGAH.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikhendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan.
5. Cagaran tawaran adalah dikhendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikhendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR 410 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 517/0600

MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN MEMASANG 300 MM GARIS PUSAT PAIP BESI MULUR UNTUK BEKALAN AIR KAMPONG SUNGAI TERABAN, KUALA BELAIT, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 4 Disember, 1986. Tarikh tutup: 8 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 411 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AR/24200

PEMBINAAN LONGKANG KONKRIT TETU-LANG TEPI JALAN, KOTORAN, KALBAT DAN KONKRIT BEBENDUL, JALAN DI JERUDONG PARK, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 20 November, 1986.

Tarikh tutup: 24 November, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 412 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AR507/1100

PEMBINAAN TEMBOK TUMPUAN/TEMBOK PEMBINAAN BAGI KALBAT KONTRIT TETU-LANG 36" O/42" O YANG SEDIA ADA DI JALAN KUALA LURAH/LIMBANG, DAERAH BRUNEI-MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 22 November, 1986.

Tarikh tutup: 26 November, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 413 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Pengangkut Tanah Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AR507/1201

PENGANGKUTAN MEMUAT DAN MEMUNGGAH TANAH BAGI PEMBINAAN JALAN PENG-HUBUNG ISTANA TETAMU, PERINGKAT II, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 22 November, 1986.

Tarikh tutup: 26 November, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 414 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Pengangkut Tanah Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AR/02200

PENGANGKUTAN MEMUAT DAN MEMUNG-

GAH TANAH BAGI PEMBINAAN JALAN MASUK KE KAWASAN TEMPAT PEMBUANGAN SAMPAH YANG BARU, KAMPONG BELIM-BING, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 22 November, 1986.

Tarikh tutup: 26 November, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 415 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/009141

MEMASANG PAGAR BESI KESELAMATAN JENIS BERSORONG DI SEMUA PINTU HADAPAN KELAS E1 HINGGA E14, PELOMPANG, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 22 November, 1986.

Tarikh tutup: 26 November, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 416 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/PDB001

PEMBINAAN POS POLIS DI KUALA ABANG BATU 18, JALAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 27 November, 1986.

Tarikh tutup: 1 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 417 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AB/145

MEMBEKAL ALAT-ALAT LUKISAN PEJABAT DAN BAHAN-BAHAN CETAKAN BAGI TEMPOR SATU TAHUN UNTUK JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 27 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 1 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 418 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Firma-firma Pengukuran berdaftar yang diluluskan oleh Jabatan Ukur untuk:

PROJEK No.: 86AW/26500

CADANGAN KERJA-KERJA PENGUKURAN CORRIDOR BAGI PARIT NO: 1 YANG SEDIA ADA — KERJA-KERJA PARIT DI SERASA — NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Jumaat 5 Disember, 1986.

Tarikh tutup: 10 Disember, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN

- 1.0 Nama projek:

Bilangan tawaran: JKP/20/1986

TENDER FOR GRASS CUTTING AND FOR CLEANING AND DESILTING DRAINS, CULVERTS AND SUMPS UNDER TWO YEARS TERM CONTRACT AT LAMBAK KANAN PHASE 1, 2 & 3 HOUSING DEVELOPMENT AREA.

- 2.0 Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh dilihat dan didapati dari:

Jabatan Kemajuan Perumahan,
Tingkat 3,
Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam,
Kawasan Lapangan Terbang Lama,
Negara Brunei Darussalam.

mulai hari Rabu 12 November hingga hari Sabtu 22 November, 1986.

- 3.0 Kelayakan pemborong: Kelas "AX" yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.

- 4.0 Cagaran tawaran: \$500.00 + \$50.00 (lukisan) + \$100.00 (dokumen).

- 5.0 Tarikh tutup: Hari Isnin 24 November, 1986 jam 12.00 tengah hari.

- 6.0 Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran,
Tingkat 4,
Bangunan Kementerian Kewangan,
Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam,

Pasukan Istana juara Bulu Tangkis Wanita

PASUKAN Istana yang diketuai oleh Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam telah berjaya menjadi juara Kejohanan Bulu Tangkis Wanita Piala Sultan Hassanal Bolkiah baru-baru ini.

Dalam perlawanan akhir yang berlangsung di Istana Nurul Izzah, Jerudong pada hari Ahad 9 November lalu, Pasukan Istana telah berjaya menumpaskan Pasukan Kementerian Pelajaran dan Kesihatan dengan tujuh permainan tanpa balas.

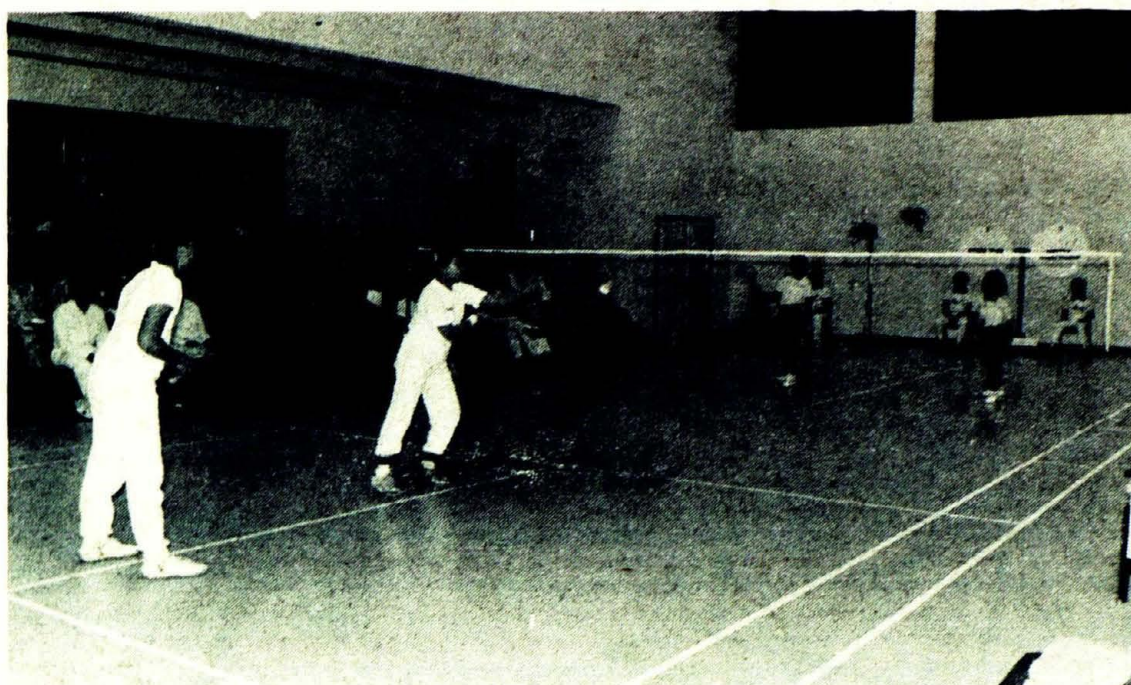
Pemain-pemain Pasukan Istana terdiri dari Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Amal Nasibah.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah

Mu'izzaddin Waddaulah Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat bercemar duli menyaksikan perlawanan tersebut dan berkenaan mengurniakan hadiah-hadiah kepada pemenang di akhir kejohanan pada hari itu.

Berangkat sama menyaksikan kejohanan pada hari itu termasuklah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan.

Kejohanan yang bertujuan untuk mencungkil bakat-bakat baru dalam arena bulu tangkis itu telah disertai oleh 13 pasukan yang terdiri dari kerabat-kerabat Diraja, isteri-isteri Duta Besar dan Pesuruhjaya Tinggi Kerajaan asing ke negara kita, persatuan-persatuan dan pasukan-pasukan dari kementerian-kementerian Negara Brunei Darussalam.



PERLAWANAN Akhir Bulu Tangkis Wanita di antara pasukan Istana dan Kementerian Pelajaran dan Kesihatan. Gambar atas kelihatan Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam ketika beraksi dalam perlawanan tersebut. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar

400 anggota Tentera Laut sertai Rentas Desa

KIRA-KIRA 400 orang anggota Tentera Laut Angkatan Bersenjata Diraja Brunei telah menyertai perlumbaan rentas desa sejauh enam batu pada 14 November yang lalu.

Perlumbaan itu bermula dari Kampong Perpindahan Serasa dan berakhir di Padang Tentera Laut di Muara.

Pegawai Memerintah Tentera Laut, Leftenan Kolonel Mohd. Noeh bin Abd. Hamid serta beberapa orang pegawai kanan Tentera Laut menyertai perlumbaan itu.

Dalam usaha untuk memajukan mutu sukan negara

Penyertaan pertubuhan wanita menggalakkan

MENTERI Kebudayaan Belia dan Sukan Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussien menegaskan bahawa penyertaan pertubuhan-pertubuhan wanita kita dalam sebarang kejohanan sukan terus menggalakkan.

Ini, tegas Yang Berhormat dapat dibuktikan dalam Kejohanan Bulu Tangkis Wanita Piala Sultan Hassanal Bolkiah di mana wanita-wanita kita tidak mahu ketinggalan dalam usaha untuk memaju dan memperkembangkan mutu sukan negara.

Apa yang lebih menarik perhatian, jelas Yang Berhormat, mutu permainan badminton wanita kita juga terus meningkat dan amat memuaskan.

Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussien menegaskan demikian ketika menyebarkan ucapan alu-aluan di perlawanan akhir Kejohanan Bulu Tangkis Wanita Piala Sultan Hassanal Bolkiah

yang berlangsung di Istana Nurul Izzah pada 9 November yang lalu.

"Sungguhpun projek kejohanan ini kali pertama diadakan akan tetapi penyertaan dari pertubuhan-pertubuhan wanita di negara kita sangat menggalakkan dan mutu permainan yang ditunjukkan adalah memuaskan," tegas Yang Berhormat lagi.

Perkara seperti ini, jelas Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, merupakan satu petanda baik ke arah hasrat kita untuk meningkatkan mutu sukan di negara ini di samping itu akan dapat menambahkan lagi pemain-pemain tempatan yang akan dapat diserapkan sebagai pemain kebangsaan dan seterusnya dapat beraksi di peringkat antarabangsa.

Selain daripada itu kata Yang Berhormat, pemain-pemain remaja kita di negara ini telah juga berpeluang menyaksikan kaum-kaum ibu yang sama-sama memberi sambutan iaitu dengan menyertai pertandingan ini.

Ke arah itu, jelas Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussien, Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan khususnya dan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, umumnya akan sentiasa berusaha untuk mengemaskinikan mutu pengendalian dari setahun ke setahun.

Kejohanan Pingpong

KEJOHANAN Pingpong bagi kakitangan Jabatan Percetakan Kerajaan telah diadakan minggu lalu.

Perlawanan peringkat awal diadakan pada 24 Oktober hingga 31 Oktober dan perlawanan akhir diadakan pada 2 November lepas. Dan ianya diadakan dalam dua bahagian.

Dalam bahagian C, Awang Ariffin telah muncul sebagai

juara setelah mengalahkan Awang Mahmud bin Hussien.

Sementara dalam bahagian D pula, juara disandang oleh Awang Abu Hassan bin Md. Daud setelah menumpaskan Awang Suhaili bin Haji Muhammad.

Hadiah-hadiah kepada pemenang telah disampaikan oleh Awang Ali bin Haji Hassan, Timbalan Pengarah Percetakan Kerajaan.



TIMBALAN Pengarah Percetakan, Awang Ali bin Haji Hassan menyampaikan hadiah kepada Awang Md. Noor. — Gambar Ihsan Jabatan Percetakan.



Kelolaan Jaafar Haji Ibrahim

BELIA & SUKAN

PASUKAN Polis Diraja Brunei gagal menyaingi ketangkasan dan kematangan Pasukan Polis Diraja Thailand apabila mereka ditewaskan dengan jaringan yang besar 0-5 di perlawanan akhir Bola Sepak Piala Persahabatan Polis ASEAN kali ke-4 yang berlangsung di Stadium Hassanal Bolkiah, Gadong di sini pada 12 November lalu.

Dengan mempunyai lima orang pemain kebangsaan seperti Chaiyot Kongthong, Vitoon Kitmongkolsak, Narong Ajarayut pasukan

Polis Diraja Thailand pertahankan kejuaraan

Polis Diraja Thailand telah memporak-perandakan pertahanan pasukan polis kita.

Sejak awal-awal permainan lagi penyerang-penyerang Thailand melancarkan serangan yang bertubi-tubi ke gawang pasukan polis kita sehingga mereka berjaya mendahului 3-0 dalam separuh masa pertama.

Pemain kebangsaan kita Faisal Yusof dengan dibantu oleh bekas pemain kebangsaan Ak. Zamani dan Roslan Hj. Suhaili tidak dapat menandingi kepintaran dan 'kekebalan' pertahanan Thailand.

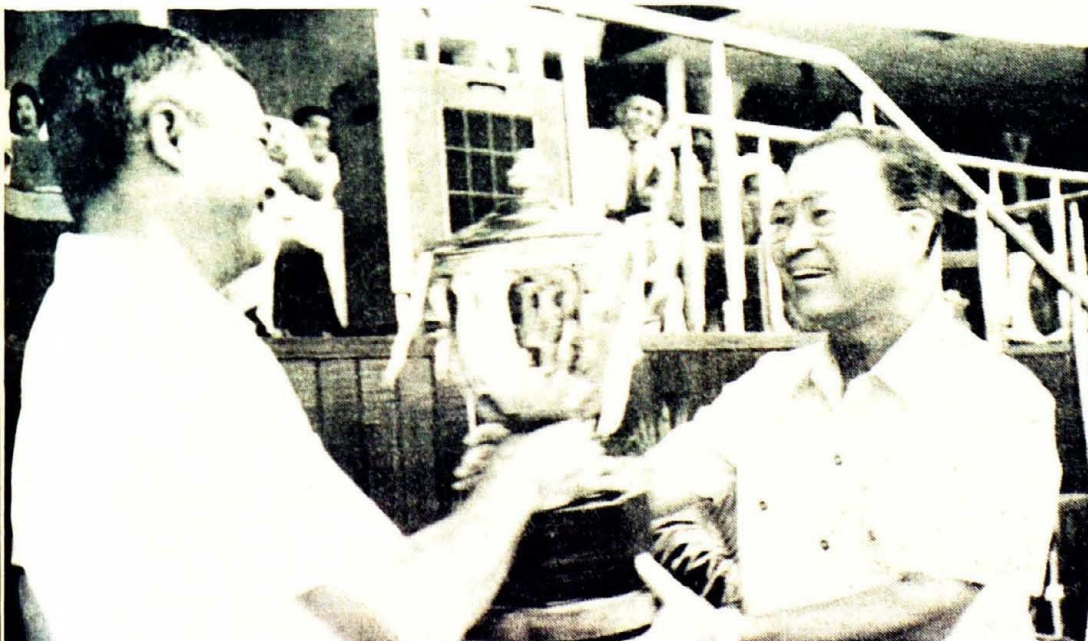
Pasukan kita mempunyai peluang untuk menjanginkan gol terutama sekali menerusi

Faisal Yusof yang bermain begitu cemerlang tetapi dengan ketangkasan penjaga gol Thailand semua percubaan dapat dipatahkan dengan mudahnya.

Thailand yang merupakan juara tiga kali berturut-turut di perlawanan tersebut tidak berpuas hati dengan jaringan tiga gol mereka terus melancarkan serangan yang merbahaya ke gawang pasukan kita. Hasil daripada serangan bertubi-tubi itu mereka telah berjaya menambatkan dua jaringan lagi sebelum wisel penamat ditiupkan.

Dengan kemenangan itu, Pasukan Polis Diraja Thailand telah menyimpan Piala Persahabatan Polis ASEAN (ASEANAPOL) yang disumbangkan oleh Pasukan Polis Diraja Malaysia.

Hadiah-hadiah kepada pemenang di akhir perlawanan telah disampaikan oleh Yang Amat Mulia Pengiran Putera Negara Pengiran Omar bin Datu Penghulu Pengiran Haji Apang, Pesuruhjaya Polis Diraja Brunei siapa yang juga telah menutup rasmi perlawanan itu.



YANG Amat Mulia Pengiran Putera Negara Pengiran Omar, Pesuruhjaya Polis Diraja Brunei menyampikan piala kepada pengurus Pasukan Polis Diraja Thailand. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

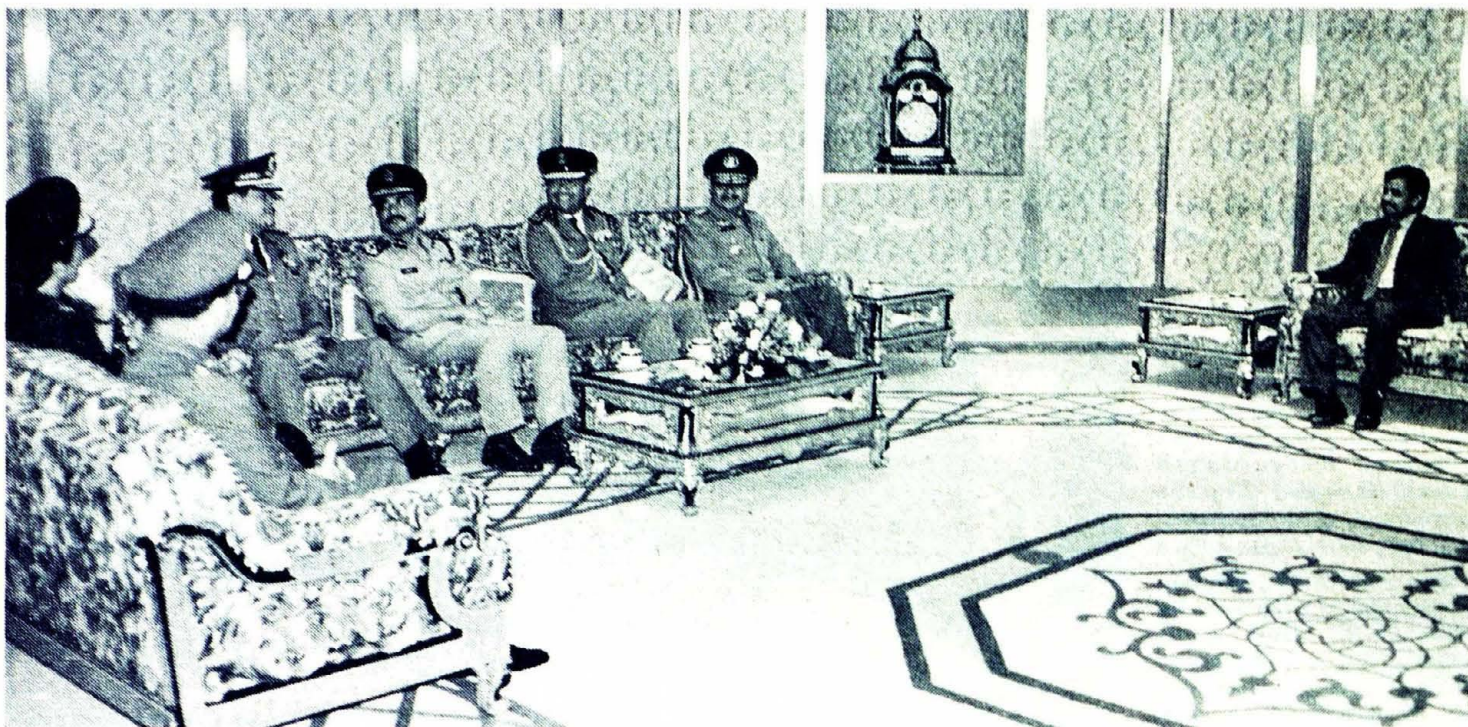
Ketua-ketua Polis ASEAN mengadap

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menerima mengadap ketua-ketua Polis ASEAN di Istana Nurul Iman di sini pada 11 November lepas.

Yang Amat Mulia Pengiran Putera Negara Pengiran Omar bin Pengiran Datu Penghulu Pengiran Haji Apang, Pesuruhjaya Polis Diraja Brunei mengetuai rombongan perwakilan itu.

Perwakilan Filipina diketuai oleh Mejar Jeneral Renato S De Villa iaitu Ketua Angkatan Polis Filipina; Indonesia diketuai oleh Polis Leftenan Jeneral Drs Mochammad Sanoesi, Malaysia pula diwakili oleh Polis Inspektor Jeneral Tan Sri Haniff bin Omar. Singapura diwakili oleh Pesuruhjaya Polis Tuan Goh Yong Hong dan Negara Thailand diketuai oleh Polis Jeneral Tuan Rarong Mahanonda.

Berangkat sama di istiadat itu ialah Yang Amat Mulia Pengiran Sanggamara Diraja Mejar Jeneral Pengiran Haji Ibnu, Timbalan Menteri Per-



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berkenan menerima mengadap Ketua-Ketua Polis ASEAN di Istana Nurul Iman. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.

Tingkatkan kegiatan sambutan Maulud

Dari muka 1

"Bersempena sambutan yang bersejarah ini adalah mustahak bagi seluruh umat Islam dan rakyat di negara ini mengambil contoh teladan dan iktibar dari segi perjuangan Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam dan selaras dengan itu mengukuhkan lagi azam untuk bekerja dengan lebih gigih, jujur dan amanah bagi

mengekalkan pentadbiran yang cekap, bersih dan dinamik yang mana Beta percaya sikap ini adalah dituntut oleh ugama Islam," titah Baginda.

Menventuh mengenai sambutan Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam kepada umat Islam dan kepada umat manusia Baginda bertitah, sumpangnya adalah amat besar, khususnya dalam membawa umat Islam menuju ke arah kebaikan dan kesejahteraan hidup di dunia dan di akhirat.

Oleh itu titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia lagi, kejayaan dan pencapaian yang diperolehi oleh Baginda di dalam berbagai bidang semasa hayat Baginda tidak hanya dibanggakan dan dikagumi oleh umat Islam sahaja, tetapi juga oleh umat-umat yang lain di dunia ini.

"Dalam hubungan ini tentulah terdapat di dalam peribadi Baginda itu kualiti-kualiti yang tinggi dan agung yang menjadikan Baginda seorang pemimpin yang bijak, mempunyai sifat-sifat kepimpinan dan sifat-sifat yang mulia. Kualiti-kualiti ini adalah merupakan warisan yang berharga untuk dicontohi oleh pengikut-pengikut Baginda," titah Baginda menjelaskan.

Di akhir titah itu Baginda juga berharap semoga kegiatan-kegiatan sambutan maulud di masa yang akan datang ditingkatkan lagi supaya benar-benar akan dapat meninggalkan kesan yang mendalam di hati sanubari umat Islam dan umat-umat lain di negara ini.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menyampaikan surat perlintakan kepada Tuan Hakim John James Rhind. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

Hubungan terus ditingkatkan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri berkenan menghantar perutusan tahniah kepada Tuan Yang Terutama Tuan Yusof bin Al-Alawi Abdullah, Menteri Hal Ehwal Negeri Oman sempena Hari Kebangsaan Negara Oman dan kepada Tuan Yang Terutama Tuan Abdellatif Filali, Menteri Hal Ehwal Luar Morocco bersempena dengan Hari Kemerdekaan Negara Morocco masing-masing pada 18 November 1986.

Duli Yang Teramat Mulia

dalam sabda perutusan kepada kedua rakan sejawat melahirkan keyakinan bahawa hubungan persahabatan yang telah wujud antara Brunei Darussalam dan Oman dan Brunei Darussalam dan Morocco akan terus ditingkatkan di masa-masa akan datang.

Lantikan sebagai P'jaya Mahkamah Tinggi

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, telah berkenan melantik Tuan Hakim John James Rhind sebagai Pesuruhjaya Mahkamah Tinggi negara kita bagi penggal kedua untuk tempoh selama tiga tahun bermula 17 November lepas.

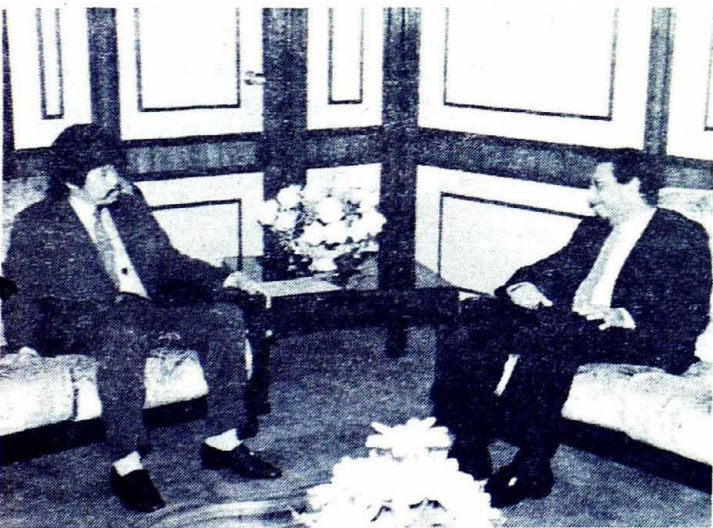
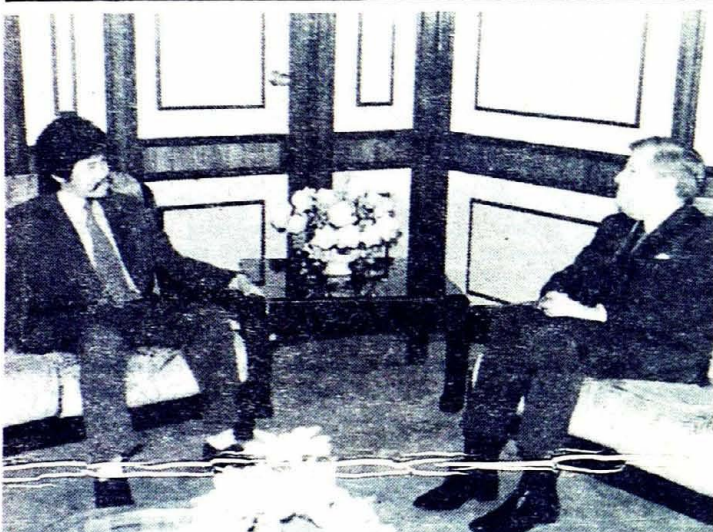
Istiadat Mengangkat Sumpah bagi jawatan tersebut telah dilangsungkan di hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam pada petang Isnin, 17 November di Istana Nurul Iman.

Surat Lantikan Pesuruhjaya Mahkamah Tinggi itu dibacakan oleh Yang Amat Mulia Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz, Grand Chamberlain.

Berangkat sama di istiadat itu ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah.

Juga hadir ialah Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa, Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia di Jabatan Perdana Menteri merangkap Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan Yang Amat Mulia Pengiran Sanggamara Diraja Mejar Jeneral Pengiran Haji Ibnu, Timbalan Menteri Per-

tahanan. Tuan Hakim John James Rhind, berusia hampir 50 tahun pernah menerima lantikan untuk jawatan yang sama bagi tempoh selama tiga tahun.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri Negara Brunei Darussalam telah berkenan menerima mengadap dua orang diplomat asing ke Negara Brunei Darussalam pada 13 November lepas.

Diplomat yang mula-mula diterima mengadap itu ialah Tuan Yang Terutama Tuan Roger Westbrook, Pesuruhjaya Tinggi British ke Negara Brunei Darussalam (gambar atas sekali). Kemudian diikuti oleh Tuan Yang Terutama Tuan Rashid bin Ali bin Rashid Al-Khambashi, Kuasa Usaha Kedutaan Besar Kesultanan Oman ke Negara Brunei Darussalam (atas). — Gambar oleh Harun Rashid.

Majlis itu telah berlangsung di Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri di sini.

Ucapan tahniah

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar tahniah kepada Duli Yang Maha Mulia Raja Hussein Ibn Talal, Raja Negara Jordan bersempena dengan Hari Ulang Tahun Keputeraan Baginda yang ke-51 pada 14 November 1986.

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam juga telah berkenan menghantar tahniah kepada Duli Yang Maha Mulia Sultan Qaboos bin Said, Sultan Negara Oman bersempena dengan Hari Kebangsaan Negara Oman dan kepada Duli Yang Maha Mulia Raja Hassan II, Raja Negara Morocco bersempena dengan Hari Kemerdekaan Negara Morocco masing-masing pada 18 November 1986.



RAMALAN CUACA
←-- minggu ini --→



SEPERTI biasa keadaan cuaca cerah pada waktu pagi dan hujan atau ribut petir di sebelah awal malam.

JADUAL AIR PASANG DAN SURUT

Tarikh	Air Pasang Penuh (jam)	Paras Air (meter)	Air Surut Penuh (jam)	Paras Air (meter)
19 Nov.	0031	2.3	0751	0.5
20 Nov.	—	—	0832	0.5
21 Nov.	0059	2.3	0914	0.5
22 Nov.	0122	2.2	0959	0.5
23 Nov.	0139	2.1	1046	0.5
24 Nov.	0155	2.0	1135	0.6
25 Nov.	0224	1.8	1224	0.6

Jadual ini adalah bagi Pelabuhan Muara. Bagi Bandar Seri Begawan waktu-waktu air pasang seperti yang tertara di atas hendaklah dicampur 45 minit dan bagi air surut dicampur 30 minit. Sementara bagi Daerah Tutong waktu air pasang hendaklah ditolak 45 minit dan air surut ditolak 30 minit. Manakala bagi Daerah Belait waktu air pasang hendaklah ditolak 60 minit dan air surut ditolak 30 minit.

WALLAHUAKLAM.